

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7, Telfs 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 12 pesetas

AÑO LXXVII.—Número 23.575  
Lunes 24 de octubre de 1977

Director: Antonio Martín Casla  
-Depósito Legal: SG 7-1958

## LOS REYES, EN ARABIA SAUDI



El Rey de Arabia saluda al Rey de España

Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, fueron recibidos en la tarde de ayer por el Rey Jaled y el Príncipe Heredero, Fahd Ibn Abdul Aziz, en el aeropuerto de Ryad. La visita oficial al territorio de Arabia Saudita será de cuatro días de duración, y en ella los Reyes disponen de un séquito que encabezan los ministros de Asuntos Exteriores y de Industria y Energía, Sres. Oreja y Oliart.—(Información en pág. 11).

## Fútbol.- Sorpresa

### La FIFA cambia el árbitro del España-Rumania

Por fallecimiento de la hija del inicialmente designado

Berna, 24.—La Federación Internacional de Fútbol Asociación (FIFA) ha anunciado a última hora de esta mañana que el árbitro austriaco Linemayer, designado en principio para dirigir el próximo miércoles el encuentro España-Rumana clasificatorio para el Mundial-78, será sustituido por el francés Robert Wurtz.

La información facilitada por la «FIFA» indica que el señor Linemayer acaba de perder a su hija, por lo que no puede viajar a Madrid.

## Reunión esta tarde

### Convocadas por el Gobierno dos centrales sindicales y las patronales más representativas

Madrid, 24.—El Gobierno ha convocado para esta tarde a dos centrales sindicales —UGT y CC. OO.— y a las patronales más representativas, a una reunión acerca del «Pacto de la Moncloa», ha sabido «Cifra» de fuentes seguras.

La reunión se celebrará a

las cinco de la tarde en la antigua sede de Presidencia del Gobierno, Castellana, 3, y a ella asistirá por parte administrativa el vicepresidente Fernando Abril y algún otro ministro, entre los que podría estar el titular de Trabajo, señor Jiménez de Parga.

acompañado de otros miembros de la ejecutiva.

Un portavoz de esta central ha manifestado a «Cifra» su satisfacción por la convocatoria, que considera positiva.

## PATRONALES

Por parte empresarial, estarán presentes en la reunión la Confederación Española de Organizaciones Empresariales —C.E.O.E.— y una representación de las Cámaras de Comercio, aunque por el momento no ha podido confirmarse qué personalidades concretas asistirán—Cifra.

## SINDICALES

Por parte de UGT asistirán su secretario general, Nicolás Redondo, y otros miembros de su ejecutiva.

Con respecto a la reunión, el señor Redondo ha manifestado a «Cifra» que para UGT ya no cabe hablar de renegociación, ya que el pacto está acordado con los partidos po-

líticos y que tan sólo asistirán para recibir informaciones.

Por lo que respecta a CC. OO., asistirá su secretario general, Marcelino Camacho,

## En Valladolid

### HA MUERTO JOSE MARIA DE COSSIO

Valladolid, 24.—A las dos de esta madrugada falleció, en la clínica «Benito Meni», el académico José María de Cossío, que llevaba hospitalizado desde el día 13 de abril. El cuadro vascular senil, que dictaminara el Dr. Guerrero Cerato, acabó con su vida dentro del estado comatoso en que se encontraba.—Cifra.

### La presentación de Fraga a Carrillo en el «Club Siglo XXI»

Madrid, 24.—Manuel Fraga Iribarne, secretario general de «Alianza Popular», manifestó hoy que la presentación que hará de la conferencia de Santiago Carrillo en el «Club Siglo XXI» el próximo día 27, será únicamente en calidad de directivo de dicho club, sin que la militancia política tenga nada que ver con ello.—Cifra.

## SEGOVIA Mañana volverá a interpretarse el villancico de San Frutos en la catedral



Mañana se cumple el 103 aniversario del villancico de San Frutos, que, una vez más, volverá a interpretarse en la catedral, sobre las diez y media de la mañana. Durante estos días —según informamos en páginas interiores— un nutrido coro ha venido ensayando la popular composición musical, bajo la dirección de don José del Moral.

(Fotos Aurelio M.)

## EN ESTE NUMERO

- Información deportiva en Págs. 8, 9 y 10.
- Musical.—(Pág. 13).
- Ronda de conversaciones en la jornada de hoy del Rey de España en Riad. (Pág. 16).
- A propósito de la III Exposición Antológica de Lope Tablada.—(Pág. 2).
- Los agricultores, contra la política económica de Fuentes Quintana.—(Página 3).

# FRISO

85 ptas. metro

# HEREDERO

## EL ACUIFERO

Hace algún tiempo, aquí, en Segovia, se habló bastante, y no solamente se habló sino que hubo casi episodios bélicos, del embalse del Vado de la Reina.

Era evidente que a nuestra ciudad, le faltara agua, por lo tanto, los cerebros encargados de la cuestión, pensaron en hacer el famoso embalse, desdichadamente, el asunto del embalse, salió de las manos de los técnicos y el pueblo, que era el principal interesado, y pasó a manos de los políticos o de quienes pretendían serlo; inmediatamente después, una serie de señores con diversos intereses personales en la cuestión, tomaron postura, todavía hoy no demasiado claras, a favor o en contra del citado embalse, aquellos cuyas tierras inundaba, y aquellos que pretendían hacer carrera política haciéndose pasar por defensores del pueblo y la naturaleza, se opusieron rotundamente al embalse; los que veían que el embalse revalorizaría sus tierras, dándoles la posibilidad de urbanizarlas en una zona en la que, no solamente iba a ser la base de una gran estación de esquí que, eso sí, respetaría la naturaleza edificando solamente en, casualmente, esta misma zona, con lo que se mataban dos pájaros de un tiro, en invierno, estación de esquí, y en verano las parcelitas con un embalse para poder navegar ja vela, por supuesto! Sobre todo, hay que respetar la naturaleza.

Lo triste del caso, es que todo el mundo nombra los pinos y la naturaleza, y, en el fondo es lo que menos importa.

Entre estos dos bandos, se organizó un lío tremendo, de tal calibre, que no hubo más remedio que echarle tierra, y, mientras tanto, Segovia seguía sin tener agua.

Curiosamente, en Madrona, se conocía la existencia de algunos pozos desde hace ya algún tiempo.

En alguna mente genial, de repente, surgió la clarividente idea ¿por qué no vemos si en Madrona hay agua suficiente para abastecer la ciudad, y así terminamos con este lío? y, efectivamente, en Madrona, había agua, como se dice vulgarmente «por un tubo», y nunca mejor dicho. Con la solución milagrosa y pacificadora en la mano, se presenta el asunto ante la opinión pública que, de momento, queda encantada, porque la opinión pública lo que quiere es beber, a ser posible agua, porque el vino, además de ser más caro, marea, y luego, dedicarse a la política una vez bebido.

Pero, negros nubarrones se ciernen en el horizonte acuático de la ciudad, está empezando a suceder como con lo del Vado de la Reina que si el acuífero se acaba dentro de poco, que si no hay quien beba el agua que sale de allí, que si es cara, etcétera, lo que sí se puede afirmar es que pringa; de momento, ya lo ha hecho con algunos.

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## A PROPOSITO DE LA III EXPOSICION ANTOLOGICA DE LOPE TABLADA DE DIEGO

Por el Marqués de Villena

su espléndida pintura, imagen fiel de su corazón.

Hoy, todavía tiene vigencia y valor de ejemplaridad esa convocatoria. En las galerías del viejo Torreón de Lozoya, personas de toda clase y condición social se reúnen estas noches, con espontáneo entusiasmo. Algunos de los visitantes son artistas, otros son profesores, o intelectuales, o poetas, pero muchos son gentes del pueblo, también. Y esto es importante y significativo, sobre todo cuando él ya no está allí; cuando no se trata de elogiarle porque nos consideramos obligados a ello por una amistad o un cumplimiento social, más o menos justificado o loable. Sin duda que él habla muy alto de las calidades de su pintura y también de la fina sensibilidad de los segovianos, a quienes —dicho sea de paso— tampoco se les dan demasiadas oportunidades para gozar de esta clase de enriquecimiento cultural del que tanto gusta, aparte de las meritorias, aunque esporádicas, exposiciones, que patrocinan auténticos mecenas.

Este solo hecho de la multitudinaria afluencia de público para ver y admirar la pintura de un artista como Lope Tablada de Diego, es lo que yo quisiera resaltar hoy aquí, congratulándome de ello, como es lógico. Lástima, por otra parte —digo yo— que, para contemplar una buena parcela de su obra, haya que esperar, como se espera, la organización de actos como el que comentamos, aun cuando sean tan generosos y tan frecuentes, y que, además de las colecciones de los particulares, el resto de su numerosísima producción —muy notable, por cierto— no se pueda admirar en un local de Segovia, destinado a exhibir de un modo permanente, las pinturas de uno de sus hijos más insignes.

En estas frescas noches del otoño en Segovia, estamos contemplando, con placentera gratitud y admiración, las exposiciones antológicas del llorado pintor Lope Tablada de Diego y, posteriormente, la réplica artística de su hijo Lope Tablada Martín.

Acaso nunca como en este acontecer —que no dudamos en calificar también de acontecimiento—, la supervivencia del pintor entre nosotros y la inmortalidad imperecedera de su obra, se nos muestran palpable y paladinamente, y contamos con su presencia como con la de un viejo amigo que puntualmente visitase nuestra ciudad en las que para él fueron siempre dilectas fechas de los alrededores de la festividad de San Frutos, el Patrón de Segovia, cuyos paisajes austeros tantas veces pintara con devoto entusiasmo.

Tres van ya, en los tres años que hace de su muerte, y ni los cuadros se agotan o se repiten, ni el público se cansa de acudir a esa que, publicitaria y ciertamente, se ha venido a denominar "Cita con el Arte".

Solamente el cariño de su hijo y de todos los suyos; solamente la admiración y el cariño también de muchas personas particulares que le estiman o que poseen algún lienzo del pintor y lo quieren mostrar con noble orgullo, han podido hacer factible todos los otoños, como decimos, esta incomensurable floración. No de otro modo las vides se engalanan con sus racimos ubérrimos, o la dorada miel de las abejas, —que tanta semejanza tiene con el oro interior de los cuadros de Tablada—, rezuma de los panales rumorosos, en el brindis se-

reno de un manso gotear, y así también fulgura periódicamente la luz de los atardeceres.

Como yo no pretendo analizar aquí lo ya analizado, me recreo solamente con el regusto de su contemplación.

Son los mismos paisajes de Sepúlveda y de Pedraza y Segovia, que tantas veces plasmó, pero que se resisten a entregarnos por completo su secreto encanto. En su aparente alegría, tienen como la misteriosa languidez de una mirada triste de mujer. Un oro cálido y cordial emerge, como decimos, por doquier. Y en las salas donde los cuelga, hay grupos de antiguos amigos que charlan y recuerdan y miran nuevamente los cuadros. No olvidemos, al hablar de estas Exposiciones Antológicas de Tablada, este al parecer insignificante detalle.

Pocas, muy pocas veces en Segovia, la popularidad y el unánime respeto por la obra de un segoviano ilustre, se han conjuntado tan perfectamente como en el caso de Lope Tablada de Diego. Maestro, aunque indirectamente, de toda una generación de pintores y aún de artistas en general, con el entusiasmo de su vocación y de su obra, —en tiempos en los que serlo no estaba de moda, ni se consideraba a quienes lo eran más que como excéntricos paladines de una ya trasnochada y romántica bohemia, de la que él siempre se enorgulleció y en la que defendió a capa y espada—, supo, como ninguno, acaso, despertar esa conciencia colectiva en la ciudad, celebrando exposiciones cuando todavía nadie las celebraba y convocando a todos sus paisanos, para mostrarles en ellas

retribuciones a términos soportables por los mercados, sin que sean las alzas de precios el único instrumento de ajuste de oferta y demanda.

Por eso los objetivos que el Gobierno se ha fijado en su plan aparecen como suficientemente moderados y razonables y no debería ser objeto de excesiva controversia por los distintos sectores interesados.

Los términos de esa política de contención de rentas los establece el Gobierno como vinculantes y obligatorios para el sector público, y solamente indicativos, suasorios, para el sector privado. Y aspira a que las tasas de crecimiento medio de la masa salarial, incluidas las cotizaciones sociales, crezcan en 1978 en un 22 por 100 sobre los niveles salariales de 1977, y en 1979, en un 15 por 100 sobre lo pactado y retribuido en 1978.

Dado que ese volumen de retribuciones representa ampliamente más del 60 por 100 de la renta nacional, aunque en los otros factores, intereses y dividendos, así como ingresos profesionales no salariales, es totalmente impensable ese aumento, y en muchos casos no sólo existiría aumento, sino disminución, el dique a la inflación se diluye en esos dos años, en los que aún seguirá España soportando un nivel de inflación de los más elevados de Europa. No puede dudarse de la moderación de objetivos económicos, en que se procura dar tiempo al tiempo y lograr el equilibrio con el menor trastorno social posible."

## La Prensa opina

POLITICA DE RENTAS E INGRESOS



escribe en un editorial:

"En la ya tantas veces aludida "cumbre" de la Moncloa, el programa de saneamiento y reforma económica del Gobierno ha recibido, en términos muy generales, un principio de acuerdo por parte de los partidos políticos. Y en ese programa figura como factor de actuación muy destacada y principal, una política de rentas e ingresos de toda clase, que al contener los costes de producción permita limitar, y quizá reducir, la inflación. Sólo así, estabilizados costes y precios, es posible planear una política de expansión económica, de lucha contra el paro y de crecimiento del empleo.

De la política económica cabría opinar lo que Napoleón afirmaba de la estrategia: un arte muy sencillo, cuya dificultad reside en la ejecución. Reducir la inflación mediante la contención de los costes es puro buen sentido aplicado a la realidad económica; toda la dificultad está en la realización, en frenar el alza de

## Se subasta

la adjudicación de la venta de almohadillas en el campo de fútbol.

Informes en la Delegación de Fútbol, de 6 a 10 tarde.

CINTAS transportadoras TUSA

HIGARSA HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA



# Información Local

## Mañana se cumplirá el 103 aniversario del villancico dedicado a San Frutos, Patrono de la Diócesis

Su autor, Antonio Hidalgo, lo compuso en 1874

Era organista de la catedral y se le reconoce como compositor de la música

Mañana, sobre las diez y media horas, las naves de nuestro primer templo acogerán, un año más, las voces

del coro que interpretará las notas del villancico dedicado a San Frutos, Patrón de la diócesis. He aquí las estrofas:

—El desarrollo técnicamente considerado, es muy bueno, tanto en lo que se refiere a la orquestación —base de toda la obra— como en el juego de las voces. Es obra muy sentida y melódica, sobre todo en la copla, que es delicadísima y encantadora.

(El solista que intervendrá mañana se llama José Daniel Vázquez del Pozo, tiene diez años, es alumno de quinto curso de E. G. B., vive en San Ildefonso y canta de maravilla).

—La partitura de la obra que existe hoy, ¿es la original?

—En 1931, que fue cuando me hice cargo del puesto de maestro de capilla, de entre los papeles que se me entregaron, entresaqué la actual partitura, puesto que sólo existía un guión del villancico con papeles de voces y orquesta.

(Los componentes del coro serán en esta ocasión: sacerdotes componentes de la capilla de nuestra catedral, seminaristas, tiples del colegio de los PP. Misioneros y seglares que prestan generosamente su colaboración).

—D. José: ¿Cree que los segovianos prestan la atención que merece nuestro villancico?

—Yo creo que cada año es mayor el número de segovianos que acude a escuchar el cántico. Puedo asegurar que conozco familias enteras que acuden cada año tradicionalmente a oír el villancico. Sin embargo, pienso que, en su gran mayoría, el pueblo segoviano lo desconoce.

(Quizás de esto pudiera tener la "culpa" la hora establecida para que el cántico se interprete, y que por ser un día de asueto el que más y el que menos se queda en la cama hasta más tarde. A lo mejor, alguien, podría echar una "manita" en

(Continúa en la pág. 4)

## Los agricultores, contra la política económica de Fuentes Quintana

Porque pretende bajar el presupuesto para el campo

Como ya informamos el sábado, en Los Angeles de San Rafael se reunieron representantes de asociaciones profesionales agrarias de ámbito provincial, regional, nacional y sectorial, siendo uno de los principales acuerdos la constitución de un comité de enlace entre las diversas entidades para llevar adelante los planes y objetivos previstos.

Como ampliación de aquella primera información, diremos hoy que durante la asamblea de Los Angeles de San Rafael se discutieron ampliamente las bases del pacto agrario entre Gobierno y partidos políticos, consecuencia de las conversaciones de la Moncloa. Los principales puntos analizados fueron: ordenación de cultivos, reforma de arrendamientos rústicos bajo los principios de regular el acceso a la propiedad, regulación de la aparcería, supresión de los cánones que exijan pago en frutos, reembolso de las mejoras hechas por el arrendatario y presión fiscal sobre las fincas mal aprovechadas y política de precios.

### REGULACION CONJUNTA DE LA SIEMBRA

Dentro de este tercer punto los reunidos acordaron pedir la regulación conjunta antes de la siembra, evitar niveles de precios superiores a otros sectores, contención de precios compensada con contención de costos, subvencionar directamente al agricultor y política de precios análoga a la del Mercado Común.

### CAMBIOS EN LA ESTRUCTURA AGRARIA

Otros aspectos interesantes discutidos en la reunión fueron la necesidad de cambios en el sistema de cotización agraria antes de 1979, los planes nacionales de seguros agrarios pactados según las posibilidades de la Administración y la continuidad del decreto ley de las Cámaras de junio pasado. Todos estos temas expuestos se completan con la petición de una ley de cooperativas y asociaciones agrarias antes de finales de junio de 1978 sobre las bases de cada hombre un voto, independencia de la tutela administrativa, regulación de las federaciones bajo principios democráticos y procurar la autofinanciación de las cooperativas con fondos de reserva.

### DEMOCRATIZACION DE LAS CAJAS RURALES

En las conversaciones se habló asimismo de la necesidad de una ley de Reforma y Desarrollo Agrario (con política de estructuras desarrollada por las instituciones autonómicas, estatuto de la explotación familiar, democratización del IRYDA, modificaciones en la expropiación con interés social y aplicación hasta sus últimas consecuencias de la ley Allende), de la urgente democratización de las Cajas Rurales, de aplicación del lema «el dinero del campo para el campo» y de que las Cajas Rurales realicen idénticas operaciones a las de la Banca privada y Cajas de Ahorro.

### POLITICA DE NUEVOS REGADIOS

Finalmente, en lo que respecta a la balanza agraria, los asistentes a la reunión solicitan una política de nuevos regadíos orientada a la evitación de importaciones de productos y clasificación de la política arancelaria.

Para la mayor parte de los puntos los agricultores reclaman fechas tope de aplicación o puesta en vigor.

### REPULSA A LA POLITICA ECONOMICA

Tras los debates sobre estos temas, los reunidos manifestaron su unánime repulsa a la filosofía económica «Fuentes Quintana», que pretende bajar el presupuesto para el campo a un 4,5 por ciento (antes era de un seis por ciento), cuando el producto bruto del campo de la agricultura es del 15 por ciento del total del país. Esta reducción propuesta, que supondría descender hasta los 60.000 millones de pesetas, se haría en contra del informe del Banco Mundial, que aconseja elevarlo hasta el 20 por ciento, y de la petición de la ARA, que solicita para el campo un presupuesto doble del anterior, es decir, del 12 por ciento.

### ENTREVISTA CON SUAREZ

El comité de enlace elegido tiene previsto pedir una entrevista al presidente del Gobierno para exponerle los problemas del campo y hacerse portavoz de las reivindicaciones del sector acordadas en la asamblea de Los Angeles de San Rafael.

edición del canto a nuestro Patrón).

—¿Cómo es la obra, "técnicamente" hablando?

## Teatro

### Mañana, nueva actuación del «Julían Gayarre»

Como ya anunciamos en su momento, bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, mañana, martes, el Cuadro Lírico «Julían Gayarre» volverá a representar la opereta de Franz Lehar «El Conde de Luxemburgo».

Habrán funciones, a las 7,30 de la tarde y 11 de la noche, en el teatro Juan Bravo, y la recaudación se destinará al Patronato Pro-Subnormales.



## CARTELERA de ESPECTACULOS

**CERVANTES.**— Hoy, 7,45 y 10,30. Mañana, 5, 7,45 y 10,30. estreno: HINDENBURG. Scope. George C. Scott. Para todos los públicos.

**SIRENAS.**— Hoy, 7,45 y 10,30. Mañana, 5, 7,45 y 10,30. Último día: VIRILIDAD LA ESPAÑOLA. con Fernando Esteso. Mónica Randall, Bárbara Rey. 18 años.

**VICTORIA.** Sala especial. Hoy y mañana, 7,45 y 10,30: CRÍA CUERVOS, de Carlos Saura. Versión española. 18 años.

## Barrero

CUARTOS DE BAÑO  
MUEBLES DE COCINA  
Ladreda, 25 y  
Polígono Industrial

Al siervo bueno, bueno y fiel.  
Que rogando, sin cesar,  
consigue bienes eternos de la infinita bondad.  
Al que es gloria de esta iglesia,  
patrono de esta ciudad,  
como un padre de la patria y socorro universal.  
Bendigan todos, todos y alaben.  
Bendigan todos y alaben, su virtud angelical.  
Los prodigios y milagros, que ejecutó liberal,  
en favor de sus devotos, quién los podrá enumerar.

(Es curioso constatar cómo mientras el compositor de la música es conocido, el autor de la letra se desconoce por completo).

—Don José del Moral, maestro de capilla de la catedral, ¿qué referencias sugiere la música del villancico de San Frutos?

—Por lo que hace referencia a las teorías existentes entre si es himno o villancico, yo me inclino por la segunda, puesto que se entiende en su primitivo concepto de motete a un santo, o de tonadilla de origen popular. Sin embargo, no es villancico en el concepto que pasó a ser más tarde, en el que se entiende la canción navideña consagrada al Dios-niño.

Musicalmente está compuesto en la época de la decadencia de la música religiosa, comenzada en el siglo XVIII y que dura hasta principios de este siglo, y que llevó su influencia, principalmente, a las catedrales de España a través de la música de Rosini, lo cual hizo necesaria la depuración que provocó el "Motu proprio" de Pío X para la música religiosa.

Pero hay que reconocer que, aunque religiosamente no encajaba en el culto, musicalmente el villancico es una pieza a la que hay que guardar respeto, puesto que se desarrolla toda ella de una forma maestra en su estilo.

(Cuatro voces mixtas, tiples, primeros y segundos, tenores y bajos, con cerca del centenar de personas, formarán el coro en la presente

Hormigón preparado  
**SANTA TERESA**  
La Lastrilla. Tel. 414855



## Acuerdo en la asamblea de ASETRA para el pago a cuenta del impuesto municipal de circulación

### Se respetarán las tarifas para los recorridos inferiores a 170 kilómetros

El sábado por la tarde, en el salón de actos de la FES, se celebró la anunciada asamblea de ASETRA (Agrupación Segoviana Empresarial de Transportes).

Se reunieron más de 60 transportistas, a quienes el señor Ayuso, presidente de la Agrupación, informó de las negociaciones realizadas con el Ayuntamiento de Segovia, en lo que se refiere al impuesto de circulación.

El tema fue muy ampliamente debatido, teniendo en cuenta que el pago de este impuesto fue muy mal acogido desde el primer momento.

Pese al resultado de las negociaciones con el Ayuntamiento, quedó claro en la asamblea que las empresas no pueden seguir soportando el peso continuado de los impuestos, y que, como en el caso debatido esta vez en ASETRA, deben ser reconsiderados por la Administración.

Aunque se reconoció que las corporaciones locales necesitan ser potenciadas económicamente para atender a las imperiosas y urgentes necesidades impuestas por el crecimiento de las ciudades, no todos los transportistas estaban de acuerdo con los resultados de las conversaciones con la corporación municipal.

Sometida la propuesta a votación, se aprobó por mayoría aceptar el pago del impuesto referido al año 1976, con el carácter de a cuenta, y por el mismo importe correspondiente al año 1975.

Asimismo se tomó el acuerdo de proseguir las negociaciones con la corporación municipal segoviana respecto al impuesto de 1977 y solicitar de los ayuntamientos de la provincia de Segovia su identificación con la postura del de Segovia respecto al pago del citado impuesto.

Respecto a los recorridos inferiores a 170 kilómetros se adoptó también el acuerdo de respetar las tarifas establecidas por la Federación Regional de Transporte. Los talonarios de conduces-guías están a disposición de los inscritos en ASETRA, en sus oficinas, calle Domingo de Soto, 3-1.º

Se dio cuenta del fallecimiento del señor Enebral, miembro de la Agrupación, dejando constancia del sentimiento de la misma, que harán llegar a su viuda y familiares, quedando abierta una suscripción entre los asociados, que encabeza la Agrupación con 2.000 pesetas. Las aportaciones podrán hacerse efectivas en las oficinas de la FES.

## PRESENTACION DE LA MODA OTOÑO - INVIERNO



En "Ladreda, 25", la firma "Chemmer-Shop", de Segovia, presentó ante numeroso público la moda del otoño-invierno 1977-78. Gentiles maniqués exhibieron ante los espectadores vestidos, trajes de noche, conjuntos de

punto, chaquetones, abrigos de piel, etc., dentro de una tendencia que podríamos considerar clásica; pero hubo también una variada representación de modelos de corte más amplio y "sport". (Foto Peñalosa)

## Mañana se cumplirá el 103 aniversario del villancico...

(Viene de la pág. 3)

este aspecto para ediciones sucesivas).

—Quisiera hacerle una pregunta curiosa, al menos para mí. ¿Por qué motivo nunca han existido mujeres en el coro que interpreta el villancico?

—La contestación es sencilla. Verá. Si nos remontamos a épocas anteriores podíamos decir que el "Motu proprio" de Pío X, prohibía la intervención de las mujeres dentro de una serie de actos de la Iglesia. Posteriormente, y ya me estoy refiriendo al tiempo que yo conozco como director del coro, siempre se ha constituido éste a través de los alumnos del Seminario, sólo son hombres, naturalmente. Esta es la única razón existente.

(La orquesta estará compuesta mañana por un número de 15 a veinte profesores, entre profesionales y colaboradores. Según la partitura musical ésta se debe interpretar, básicamente, con instrumentos de cuerda y

viento).

—Como director del coro, ¿qué diría a los segovianos que acudan a presenciar la interpretación?

—Principalmente que nadie que no sea integrante del coro, cante el villancico durante su tiempo de interpretación. Y también, quisiera, y no se trata de salvar mi responsabilidad musical, que la gente se diera cuenta que ya no tenemos teólogos en nuestro Seminario, que eran los que, año tras año, venían interpretando el villancico y su conocimiento del mismo hacía que todo fuera mucho más fácil. Ahora cambian esas voces, que son, en su gran mayoría, de chicos jóvenes que aún no la tienen formada y las dificultades son mayores. Por ello el agradecimiento mío y de la Iglesia va dirigido a todos aquellos, músicos y componentes del coro, que se han presentado a colaborar desinteresadamente. Con todo ello quiero señalar las dificultades que existen cada año para que en tan poco tiempo de ensayo,

se puedan conjuntar todas las voces.

(Para don José del Moral mañana será el 47 aniversario como director del coro que interpreta el villancico a San Frutos. ¡Cuánta ilusión, pues, al servicio de Segovia! Y cada año que pasa, pese a las dificultades, don José vuelve con renovados esfuerzos a solicitar la colaboración de todos para cantar a un segoviano y santo, San Frutos. Vaya para usted nuestro deseo de que sean muchos años más los que pueda dedicar a tan grata labor. Gracias).

Digamos por último que precisamente mañana se cumple el 103 aniversario del villancico, compuesto por Antonio Hidalgo, que era organista de la catedral.

J. M.ª

## PISOS

en venta, céntricos, 5 y 6 dormitorios, plaza de garaje.

Información:

CONSTRUCCIONES GHER, S. A. Pl. Dr. Laguna, 4-1.º



ANIVERSARIOS

DE

# DON JUAN GARCIA SEGOVIA

Y SU ESPOSA

# DOÑA FELIPA SEGOVIA GARCIA

Que fallecieron respectivamente el 26 de octubre de 1946 y el 29 de octubre de 1974

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Sus familias,

Ruegan una oración por sus almas.

Las misas que se ofician los días 26 y 29, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Nava de la Asunción, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de los finados.



En busca de la promoción industrial de Segovia

## El área Riaza-Ayllón es una de las más deprimidas de la provincia

### No se quieren instalaciones contaminantes, que perjudicarían su desarrollo turístico-hostelero

Terminamos hoy la publicación de las características básicas de la promoción industrial de Segovia haciendo alusión al área de Riaza-Ayllón, que se localiza al Nordeste de la provincia, comprendiendo una extensión de 501,76 kilómetros cuadrados. Un tercio de esta superficie se localiza al Este y es de configuración montañosa por cuanto se encuentra situada en la ladera Norte de la Sierra de Ayllón, con una altitud media de 1.300 metros, muy abundante en aguas. Los otros dos tercios del área son típicamente mesetarios, limitando con la provincia de Burgos.

#### POBLACION

La población total de área es de 5.733 habitantes, distribuida entre los 17 núcleos considerados como zona de influencia. Riaza, Ayllón y Cerezo de Arriba son los únicos municipios que sobrepasan los 1.200 habitantes, llegando el primero de ellos a 1.309, y absorben el 70 por 100 de toda la población.

Todo el área se presenta como una de las deprimidas de la provincia, con índices emigratorios por encima de la media provincial. Esta tendencia permanece aún en catorce de los núcleos considerados, apreciándose crecimientos en los tres más importantes antes citados, debido fundamentalmente a la promoción turística, estival y de invierno de Riaza (estación invernal de La Pinilla), con un notable incremento en la construcción y servicios turísticos. Asimismo la proximidad de la N-I Madrid-

Irún, CN-110 Soria-Plasencia, CC-114 de Alcolea del Pinar a Aranda de Duero y ferrocarril Madrid-Burgos, que atraviesa en distintas direcciones todo el área, conectando los tres núcleos de población más importantes, han contribuido a frenar las tasas de emigración y promocionar las localidades de Riaza y Cerezo.

#### RECURSOS EXISTENTES

Zona eminentemente ganadera y escasamente agrícola e industrial, ha venido decreciendo en los últimos tiempos por la emigración. Se ha producido un cambio ocupacional hacia el sector terciario, fundamentalmente hacia hostelería y servicios generales turísticos, que a su vez ha impulsado la construcción.

En el área se contabilizan 19 pequeñas empresas puramente industriales; es de destacar que en los últimos años se ha investigado con éxito el potencial minero de la zona, abundante en recursos de caolín y alunita.

Los únicos núcleos dotados de adecuados servicios públicos son los tres municipios de mayor relevancia. En el aspecto educativo se ha potenciado en los últimos años como centro de atracción comarcal.

#### ZONAS INDUSTRIALES

El área presenta dos zonas industriales ubicadas en las proximidades del casco urbano de Riaza:

Zona industrial los «Llanos» de promoción municipal y con una superficie de 116 Has., y zona industrial «Cuesta de San Esteban», de promoción municipal y de 9 Has., de superficie. Dichas zonas han sido promovidas por el Ayuntamiento de Riaza, quedando incluidas dentro del Plan de Ordenación.

ACCIONES A REALIZAR

Está prevista la urbanización y abastecimiento de agua en las 117 Has., que compone la zona industrial los «Llanos» cuyos presupuestos han sido ya adjudicados. El alcantarillado está en fase de proyecto.

En la «Cuesta de San Esteban» no existen obras de infraestructura; no obstante, dada la cercanía al núcleo principal es fácil contar con los servicios necesarios para la instalación de industria.

#### INDUSTRIAS A INSTALAR

Dada la característica turística de la zona no es conveniente la instalación de industrias molestas o contaminantes, ya que el principal proveedor de Riaza reside en la potenciación del sector servicios compatible con industrias de tipo medio.

Los precios de venta de los terrenos se consideran simbólicos, a convenir con el Ayuntamiento en posible concierto en función de la inversión, tipo de industria, necesidades de suelo, puestos de trabajo, etc.

La zona Nordeste de Segovia, en la que se localiza Riaza, ha sido declarada «Área de utilidad pública e interés social» por decreto 2866/1974, de 30 de agosto. Este decreto potencia especialmente las industrias transformadoras de productos agrarios.

## Continúan las gestiones para la compra del «Hotel Sirenas» por el Casino de la Unión



A mediodía de ayer se celebró, en la antigua sala de fiestas del «Hotel Sirenas», la asamblea general del Casino de la Unión, con asistencia masiva de socios.

En el transcurso de la asamblea se acordó conceder un voto de confianza a la junta directiva para que continúe las gestiones emprendidas a fin de conseguir un nuevo domicilio social para la entidad. En este sentido se designó una comisión técnica, integrada por don Carlos Rojo, don Carlos Caubet, don Julio Bonis y don Alberto García, que asesorará a la directiva en las negociaciones que se llevan a cabo con la propiedad del inmueble para la compra total o en parte del citado hotel, donde se podría ubicar definitivamente la sede del Casino.—(Foto Aurelio M.)

#### Notas de la Enseñanza

##### AMPLIACION DE PLAZO DE MATRICULA

El Ministerio de Cultura, Dirección General de Desarrollo Comunitario, pone en conocimiento de todas las alumnas matriculadas para seguir el curso de auxiliares sanitario-sociales, tanto en régimen de externado como de internado, que dada la afluencia de matrícula se ve en la necesidad de convocar a examen a todas las alumnas matriculadas en el mismo, siendo dicho examen el día 26 de los corrientes, a las 4,30 de la tarde, en el

domicilio de esta Dirección General, sita en Daoiz número 10.

Al mismo tiempo, y para todas aquellas personas que pueda interesar, se notifica que ha sido ampliada la matrícula hasta el día 26 del presente mes, hasta las 2 de la tarde.

Los requisitos indispensables para solicitar el curso son los siguientes:

Tener 17 años cumplidos en el momento de hacer la matrícula; estar en posesión del título de bachiller elemental o equivalente; presentar certificado médico que acredite que la interesada podrá seguir con normalidad el régimen del curso.

# OCTUBRE mes del Ahorro

## La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia

(De la Confederación Española de Cajas de Ahorro)

Entrega, durante este mes, boletos para un extraordinario sorteo de premios

### LIII DIA UNIVERSAL DEL AHORRO



### Puesta en libertad de uno de los presos del Centro de Cumplimiento

A última hora del sábado se personó en nuestro periódico uno de los presos que días antes fueron asistidos en la residencia sanitaria de las autolesiones que presentaban, para dar cuenta que hacía unas horas que se había decretado su libertad provisional bajo fianza.

Este exrecluso pertenece a la Coordinadora de Presos en Lucha, y fue precisamente él quien presentaba las lesiones de mayor importancia, aunque ya parece encontrarse totalmente recuperado.

Según sus propias manifestaciones, los seis presos que protagonizaron aquel suceso habían sido trasladados al Centro de Cumplimiento de Segovia desde la cárcel de Córdoba, permaneciendo ahora en celdas de castigo sus cinco compañeros.

Con motivo de estos incidentes, la "Copel" ha hecho público un comunicado en el que expresa su profunda gratitud al personal de la residencia sanitaria que atendió a los seis autolesionados por las atenciones que recibieron durante su permanencia en el citado centro sanitario.

### Reunión de veterinarios titulares de Castilla y León, en Burgos

El próximo día 28, a las once de la mañana, se iniciará en el Colegio Oficial de Veterinarios de Burgos, la reunión de los veterinarios titulares de las provincias de Avila, Segovia, Soria, Burgos, Logroño, Santander, León, Zamora, Salamanca, Valladolid, y Palencia.

Es la primera vez que unidos los veterinarios de Castilla y León, se celebrará una reunión regional, en la que se tiende a crear un estado de opinión pública y de conocimiento por los representantes parlamentarios de partidos políticos, para abordar ante el Gobierno, la problemática relativa a los veterinarios titulares de los medios rurales y ciudades de todas las provincias españolas.

### TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Redacción: 414697  
Dirección: 414698  
Administración: 414696

### REGISTRO CIVIL

3 nacimientos y  
1 defunción

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Nieves del Pozo y Gómez, hija de Juan

y María de la Paz; Pedro Luis de Andrés y Gutiérrez, de Pedro y María del Carmen; Alfredo Arias y Arranz, de José Antonio y María del Pilar.

Defunciones: Valentina Muñoz Gilsanz, de 90 años.

### CONSTITUIDA LA SECCION SINDICAL EN LA EMPRESA "SEAT"

Tras reunión celebrada por los trabajadores de la empresa concesionaria de los automóviles "Seat", que en su mayoría están afiliados a la U. G. T., ha quedado constituida la sección sindical de empresa.

El comité representativo de la sección sindical de la UGT quedó compuesto por el secretario general, Fermín Llorente; secretario de organización, José Soriano, y tesorero, Emilio Monedero.

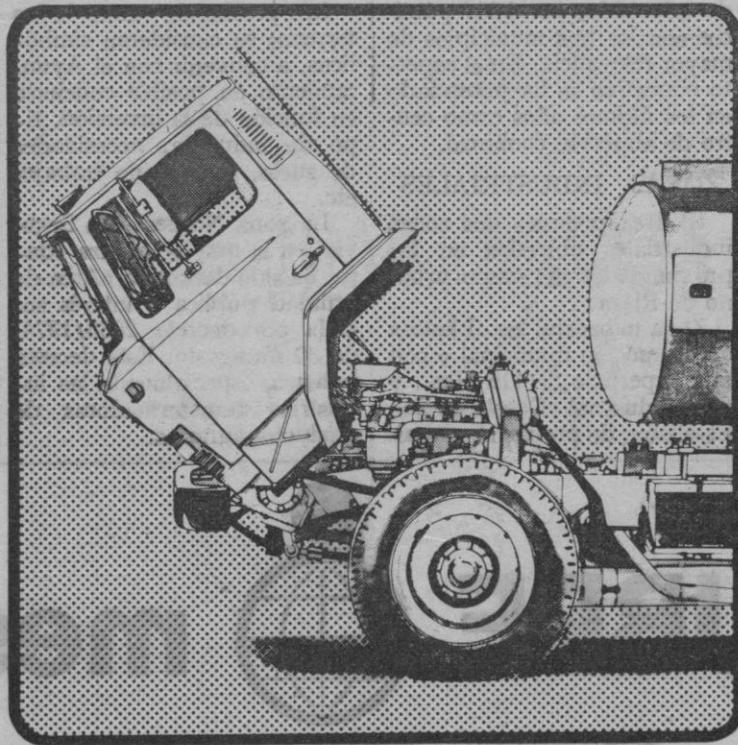
# EBRO "SALUDÓ," HACE YA SIETE AÑOS, A TODOS LOS QUE VENDRIAN DESPUÉS.

Porque la buena educación obliga a ello. La cabina abatible significó un gran avance, un logro técnico. Por esa razón, EBRO y las principales marcas de camiones del mundo decidieron usarla.

Eso ocurrió hace ya siete largos años. A su debido tiempo.

Hoy, EBRO le ofrece una gama de camiones que va desde 3,5 Tn. a 32 Tn. Todos con la experiencia EBRO y sus 360 puntos de Asistencia Postventa en toda España.

Para seguir siendo los primeros, debemos adelantarnos. Esa es nuestra ventaja.



VENGA A VERLOS. A EXPO - EBRO 77 - CASTILLA  
SOLICITE INFORMACION EN LOS CONCESIONARIOS OFICIALES

# EBRO

## CLAMOROSO RECIBIMIENTO A TARRADELLAS EN BARCELONA

Barcelona, 23.—«Ja soc aquí» (Ya estoy aquí), fueron las primeras palabras que el presidente de la Generalidad, José Tarradellas, pronunció al asomarse por vez primera al balcón del palacio de dicha Generalidad. Desde que aterrizó el avión hasta el saludo en el balcón, transcurrieron casi tres horas, que pusieron de relieve el recibimiento popular y fervoroso a Tarradellas, en un itinerario plagado de banderas con los colores catalanes, aplausos y vitores. Ni Tarradellas ni su esposa pudieron contener las lágrimas, especialmente al entonar el himno de «Els Segadors».

La llegada del presidente a la ciudad condal ha sido un constante clamor, sobre el que han prevalecido las últimas frases del discurso pronunciado por Tarradellas ante el inmenso gentío congregado en el recinto de Montjuich: «Es necesario, ciudadanos de Cataluña, que nos demos cuenta, hoy, mañana, siempre, de la grave responsabilidad que contraemos ante la confianza que se ha depositado en nosotros y que ha hecho posible que tengamos la Generalidad de Cataluña, y que demostremos cada día nuestro espíritu de concordia con nuestro esfuerzo y con la entrega que haga posible la gran victoria de Cataluña y de España».

### AMENAZA DE BOMBA

Madrid, 23.—Una falsa amenaza de bomba hecha telefónicamente por un desconocido que dijo ser del GRAPO enturbió durante tres cuartos de hora la alegría y optimismo que ha sido el factor común de las intensas jornadas que el presidente de la Generalidad ha pasado en la capital de España.

El DC-9 de Iberia «Ciudad de Mahón» fue desalojado y registrado por la Policía mientras el matrimonio Tarradellas, su hija, los 19 miembros de la comisión permanente de la Asamblea de Parlamentarios de Cataluña y un nutrido grupo de periodistas esperaban a pie de pista. Eran las cuatro de la tarde. Una hora después, el «Ciudad de Mahón» tomaba tierra en el aeropuerto del Prat. Treinta y ocho años de exilio habían terminado.

En Madrid pudo saberse que la llamada anónima se había hecho al oficial de tráfico del aeropuerto de Barcelona, quien comunicó inmediatamente con Madrid. En ese momento el avión se encontraba en la cabecera de pista dispuesto para despegar.

### TARRADELLAS VISITA AL CAPITAN GENERAL

Barcelona, 24.—El presidente de la Generalidad, José Tarradellas, visitó esta mañana al capitán general de la Cuarta Región Militar, teniente general Coloma Galligos.—Cifra.

## EN POCAS LINEAS

Una delegación vasca que había asistido en Dublín al congreso del «Sein Finn» —rama política del «IRA» Provisional— ha sido detenida ayer por la tarde en el aeropuerto de Londres por miembros de la Brigada de Prevención del Terrorismo. Después de dos horas de interrogatorio les dejaron en libertad tras haberles incautado el material que traían del congreso.

Representantes de Euzkadi y de la Juventud Gay de Euzkadi se han reunido con representantes de varios partidos políticos y grupos juveniles para exponer los problemas y reivindicaciones que tienen planteados. El PC de Euzkadi, único partido presente en la reunión con representación parlamentaria, dijo que la petición de ambas organizaciones de que los homosexuales estén en las Cortes será uno de los puntos recogidos en la Constitución que actualmente se está elaborando.

Ayer se celebró una reunión en el despacho del ministro del Interior, Rodolfo Martín Villa, a la que asistieron el subsecretario de Aviación Civil y los directores generales de Seguridad y de Aeropuertos españoles. Parece que el tema tratado en ella está relacionado con el reforzamiento de la vigilancia y la adopción de medidas de seguridad en nuestros aeropuertos.

Cuatro presos comunes han sido trasladados del hospital civil de Basauri a la cárcel de Basauri, tras ser atendidos de las lesiones que ellos mismos se habían producido.

Cuatrocientos diez es el número de despedidos en Navarra en el periodo de 1970 a 1976, según informa la gestora pro amnistía laboral de esta provincia.

¿Quiere vender?  
Anúnciese en EL ADELANTADO

## 34 presos políticos abandonaron las cárceles el pasado fin de semana

Madrid, 24.— Treinta y cuatro personas han abandonado las cárceles y se han beneficiado de la ley de amnistía durante las últimas cuarenta y ocho horas, según datos facilitados por el Ministerio de Justicia.

De acuerdo con estos datos, entre el mediodía del sábado y el de hoy lunes, treinta y siete presos obtuvieron la amnistía de los que treinta y cuatro fueron puestos en libertad y otros tres retenidos.

Con estas cifras, son ya 86 los presos que se han beneficiado de la ley de amnistía, de los que 80 han sido puestos en libertad y otros seis permanecen retenidos.—Cifra.

## MEJORA GENERALIZADA DE LA PESETA

Madrid, 24.— El tipo de cambio efectivo de la peseta ha experimentado una subida del 0,30 por ciento en la semana del 14 al 21 de octubre situándose al nivel del 75,85, según los índices «BHA», elaborados por el Servicio de Estudios del Banco Hispanoamericano.

En la pasada semana, la peseta se ha revalorizado respecto a todas las monedas con excepción del franco suizo.—Cifra.

## AMPLIACION DE CAPITAL DE LA COMPAÑIA TELEFONICA

1 acción nueva por 10 antiguas

Desembolso del 70 por 100,  
y el 30 por 100 restante  
con cargo a reservas

del 24 de octubre al 23 de noviembre

# Aquí, todos los DEPORTES

## 1-4. LA GRAN ACTUACION DE BELLOTA PALIO UNA DERROTA MUCHO MAS AMPLIA

El encuentro, que careció de calidad, registró todo un rosario de incidentes

### ALINEACIONES:

G. Segoviana: Bellota; Valeriano, Pablo, Vegas (J. Carlos), Cerezo; Amador, Alberto (Susi), Cuéllar I; Esteban, Cuéllar II y Julito.

A. D. Rayo Vallecano: Lamelas; Pedro, Espinosa, Morón, Javier (J. Antonio); Fernando, Escolar, Madrid, Martínez (Montoya); González y Rivera.

### ARBITRO:

La contienda estuvo dirigida por el señor Domínguez Granizo. La verdad fue que los jugadores le pusieron difícil su labor, y cuando no era así, se la complicaba él mismo. Fue su actuación, al igual que el encuentro, un tanto desigual y rara. Señaló tres penaltys, desde mi punto de vista dos lo eran (los que señaló a los visitantes), pero muy discutible el que dio a los gimnásticos. Sin embargo, dejó de señalar un par de manotazos al balón dentro del área de los defensores rayistas. No fue justo con las tarjetas, perjudicando mucho más a los de casa (a los que se las mostró por protestar) que a los visitantes (por sus duras entradas). Según su versión, a Cuéllar II lo expulsó por dar una patada a un contrario sin balón de por medio. No vi tal acción y no puedo opinar. El árbitro estaba más cerca que yo. Tras todo lo expuesto, mantengo mi punto de vista sobre su desigual labor. Ni bien, ni mal, sino todo lo contrario.

### GOLES:

0-1. Minuto 32. Pablo zancadillea a Espinosa dentro del área. El árbitro, tras titubear, señala el penalty. Lanza Morón y marca.

1-1. Minuto 48. A la salida de un córner Morón intenta despejar con la cabeza y con el cuerpo empuja a Amador. Se señala penalty. Lanza Valeriano y marca, pero dado que J. Carlos entra en el área antes de llegar el balón a la red, el árbitro ordena repetir el lanzamiento. Vuelve Valeriano a lanzar y engaña al portero.

1-2. Minuto 68. Pablo, sobre la línea de córner, zancadillea y derriba a Rivera. Penalty que se señala. Lanza Madrid y pese a los esfuerzos de Bellota consigue marcar.

1-3. Minuto 85. Espinosa recibe el balón en la línea de medios; en su carrera deja atrás a la defensa local y marca a placer.

1-4. Minuto 90. Tras varios rechaces de los defensores locales sin que consigan despejar el balón, logra marcar Montoya.

### INCIDENCIAS:

El capítulo es largo. Casi hay para hacer toda una crónica. Simplemente vamos a enumerarlas. El estado del terreno de juego magnifico en todos los conceptos. Pésimos los accesos al campo, poco menos que intransitables. En los graderios una buena entrada, dentro de lo que cabe y era de esperar. El entrenador visitante nos quiso "engañar" con la numeración y la posición que tenían sus jugadores sobre el terreno. Pero hombre, ¿a estas alturas? Durante muchas fases del encuentro hubo pitos y broncas, tanto a los jugadores locales como al entrenador. También hubo algún aplauso, pero menos. En la primera parte se jugó un minuto menos porque el árbitro así lo quiso. En el minuto 65 fue expulsado Cuéllar II. Tarjetas de amonestación para Valeriano, Cuéllar II y Espinosa. En el minuto 82 las asistencias hubieron de retirar del campo a Amador, que estaba totalmente agotado, terminando el encuentro los gimnásticos con nueve jugadores. Diez saques de esquina lanzaron los locales por tres de sus oponentes. Al final del encuentro bronca de los aficionados para el entrenador, jugadores y árbitro.

### DONDE NO HAY...

Dudo si esta crónica que hoy hago se podrá resistir a decir lo mismo que ya dije en otras anteriores y de

la presente temporada. No quisiera, sin embargo, cargar las tintas sobre la pobre actuación que hoy tuvieron los azulgrana. Me gustaria ser objetivo, e intentaré serlo, pero, la verdad, dicha cuestión se me hace difícil.

### PARECIA QUE IBA A HABER LUZ

Eso parecia durante la primera parte. Exactamente hasta el minuto 32 en que los visitantes consiguieron marear. Después ya no hubo nada de nada sobre el terreno. Ni apoyo en las jugadas, ni lucha, ni ganas... desconcierto total en todas las líneas. Y eso que la situación sobre el terreno de los jugadores locales, en esta ocasión, era mucho más racional que lo que hemos venido viendo hasta ahora. Sin embargo se notaba cierto nerviosismo entre los defensas. Quizás Cerezo fuera el que jugara con más soltura. Por el contrario, Valeriano, bajo de forma; Vegas, sin ganas, y Pablo, demasiado inocente, daban facilidades a los escasos efectivos con que contaba la delantera rayista.

### UN PLANTEAMIENTO LOGICO

Nos referimos al que montó el entrenador visitante. Su sistema estuvo basado en un 5-4-2, pero sin ser eminentemente defensivo. Es más, la aglomeración de defensas en su propio área le permitía dos cosas: atraerse a muchos efectivos locales, dejando la zona de medios desierta, e iniciar el contrataque con rapidez y sin apenas obstáculos para sus rápidos extremos. Dado que sus defensas se apoyaban muy bien a la hora de sacar el balón de su área y que la eficacia de los delanteros locales era totalmente nula, su acción ofensiva iba minando, poco a poco, el sentido posicional de los azulgrana donde cada uno jugaba a su aire, pese a las voces del entrenador para enmendar el fallo. El avance de los minutos y del encuentro daban la razón, en todo, al entrenador visitante y al buen hacer de sus hombres.

### ESTA ES LA SITUACION

Y no hay que darle más vueltas. Los jugadores gimnásticos se sienten impotentes para salir del atasco de juego que padecen. Les falta la confianza en sí mismos. No sería justo el negarles que ayer corrieron y que algunos, como Amador, se dejó sobre el terreno su generoso esfuerzo. Tampoco sería justo el negar la gran labor de Bellota evitando goles "cantados", ni el juego preciosista de Esteban y su constante lucha. Pero nada más. Ayer les ganó un equipo que no siendo nada, supo, al menos, estar en el campo y sacar provecho del desatino de sus oponentes. Al final del encuentro los jugadores locales caminaban hacia los vestuarios con el peso de una derrota y de una destrozada moral deportiva. No sería justo, en estos momentos, tirar piedras en contra de nadie. Que cada cual, desde el puesto deportivo que ocupe en el equipo o en la directiva, actúe y ponga remedio a esta situación. Pero rápido, señores.—J. M.<sup>a</sup>

\*\*\*

N. de la R.—Nos gustaria se aclarase, de una vez para siempre, si las atribuciones de los agentes de la autoridad llegan hasta poder dar órdenes a los entrenadores y delegado de campo o debe ser precisamente éste el que requiera la colaboración de dichos agentes cuando lo considere oportuno.

## LA QUINIELA GANADORA

Valladolid—Tarrasa. ....	1
Celta—Córdoba. ....	x
Huelva—Zaragoza. ....	1
Murcia—Baracaldo. ....	1
Jaén—Alavés. ....	x
Osasuna—Málaga. ....	1
Castellón—Tenerife. ....	1
Getafe—Granada. ....	2
Sabadell—Coruña. ....	1
C. Sotelo—Oviedo. ....	2
Orense—Caudal. ....	1
Leonesa—Pontevedra. ....	1
Jerez C. D.—Mallorca. ....	1
Levante—Barcelona At. ....	1

\*\*\*

Resultado del primer escrutinio correspondiente a la octava jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas.

De 14 aciertos han salido, por ahora 161. Los de 13 se elevan a 5.078, mientras que los de 12 ascienden a 73.911.

La recaudación es de unos 619 millones de pesetas.

## Una mujer ganó el Rallye del RACE

Una mujer, la francesa Michele Mouton, con un «Porsche», ha sido la gran vencedora del Rallye Internacional del RACE, prueba que ha resultado durísima, como lo demuestra el hecho de que de 66 coches que tomaron la salida han terminado 29, quedando fuera de combate también el 1430 del segoviano Pablo de Sousa, a causa de una avería.

## TORIBIO COMPONENTES ELECTRONICOS

Servicio PHILIPS

Violeta, 2

Teléfono 42 36 17

## HIGARSA

Monte motor diesel PEGASO - SAVA a su turismo

## AUXILIARES I. N. P. (Bachiller Elemental) CIENTOS DE PLAZAS

Convocatoria LIBRE del Instituto Nacional de Previsión al CUERPO AUXILIAR de oficinas. Españoles, ambos sexos, desde 18 años (sin límite de edad). Título de Bachiller Elemental, o similar. CIENTOS DE PLAZAS en toda España. Instancias hasta el 10 de noviembre. Exámenes en Madrid y capitales de provincia. DOS SENCILLOS EJERCICIOS que puede preparar en su casa. ¡EXTRAORDINARIA OCAION! Sobre 450-500.000 pesetas anuales. ENVIENOS SUS SEÑAS Y ESTE RECORTE (y 10 pesetas en sellos). Remitimos «GUIA INFORMATIVA» gratuita y sin compromiso. ACADEMIA FUENCARRAL, c/ Fuencarral, 46. MADRID-4.

Nota: Otras oposiciones del INP actuales: Cuerpo Administrativo (Bachiller Superior, instancias 8-11-77), Auxiliares de Asistencia, Ordenanzas y Celadores (Estudios primarios, instancias hasta 10-11-77).

## El C. D. Acueducto encaja el primer gol en la presente temporada, pues perdió en Cebreneros por 1-0

El C. D. Acueducto perdió ayer en el encuentro celebrado en Cebreneros. Perdió por la mínima diferencia (1-0), pero pudo haber obtenido mejor resultado, ya que la suerte no le fue muy propicia. De todas formas, el equipo jugó bien, dominó en buena parte del encuentro y esta derrota no puede significar nada en la marcha ascendente del club. Los muchachos así lo comprendieron, aunque su esfuerzo, gran esfuerzo porque todos pusieron el mayor empeño, no obtuviera mejores resultados.

Arbitro del encuentro el señor Romero de Avila, que tuvo una buena actuación en líneas generales, aunque estuvo algo caserillo. Amonestó al jugador local Vivero. Alineó a los equipos de la forma siguiente:

Cebrenera: Cruz; Jiménez, Sánchez, Alonso; Navas, De la Fuente; Ricardo, Iglesias, Fernández, Lanero y Sebastián. En el minuto 45, Vivero sustituyó a Lanero y en el 70, Crespo a Jiménez.

Acueducto: Martín; Rafa, Varas, Fuentetaja; Frias, Vi-

lloria; Pinillos Cuéllar, Marcos, Arribas y Calvo.

En el minuto 70 Galindo reemplazó a Villoria y Agustín a Cuéllar.

Terreno de juego algo corto pero en perfectas condiciones. Bastante público. Buen tiempo.

\*\*\*

El partido se jugó con bastante corrección por ambos equipos. Todos pusieron enorme interés por conseguir la victoria. La Cebrenera tiene en sus filas a varios jugadores veteranos y a un muchacho que fue internacional juvenil, que por cierto hizo un excelente encuentro. Es un equipo coherente, fuerte, que presenta batalla abiertamente y que no es fácil de vencer. Pero el Acueducto le jugó a su aire y supo imponerse en buena parte del encuentro, dejando un grato sabor en los aficionados, que pudieron disfrutar de una buena tarde de fútbol ofrecida por los dos equipos, entregados con ardor al juego.

El primer avance fue de la Cebrenera, bien cortado por la defensa visitante, que, digámoslo por adelantado, tuvo

una excelente actuación, muy sólida y firme en todo momento. Hay forcejeo entre ambos equipos pero los segovianos, con gran moral, reaccionan muy positivamente y su línea media lanza una y otra vez a la delantera hacia el marco rival. Calvo disparaba varias veces; en una de ellas, cuando el portero parecía estar batido y el balón iba hacia las mallas, se rehizo y todavía logró alcanzar la pelota le meta abulense. A renglón seguido tuvo que lucirse nuevamente ante otro tremendo disparo de Calvo y luego, un nuevo disparo, esta vez de Marcos, saliendo el poste. Continuaban los ataques de los segovianos, a los que no ayudaba la fortuna, y la Cebrenera responde también con peligrosas incursiones, bien resueltas por los defensores visitantes.

Sin que se mueva el marcador se llega al descanso.

\*\*\*

Como el Acueducto había sido algo superior, en la primera mitad, a la Cebrenera, ésta sale en el segundo tiempo

(Continúa en la pág. 10)

## JUVENILES

### En un encuentro muy disputado, el Acueducto se impuso por 2-1 a la Gimnástica Segoviana

En El Peñasal, encuentro entre los dos equipos segovianos, aunque el que jugaba "en casa" era el Acueducto. Presentaron las siguientes alineaciones:

Acueducto: Rodri; Chema, Bermejo, Ayuso; Luis, Joao; Elvidio, Aquilino, Sancho, Gelete y Lorca. En el minuto 26, Fernando por Lorca, y en el 38, Pecharromán por Gelete.

G. Segoviana: Rufo; Melero, Joaquín, Santi; Mazarrías, Juárez; Luis, Del Pozo, Poli, Sevillano y Giraldo. En el minuto 26, Sastre por Juárez.

Arbitró el señor Grande Delgado, que estuvo regular. Dio como gol el de la Gimnástica cuando nos pareció que previamente hubo falta al portero; asimismo ignoró un penalty a un jugador azulgrana cuando faltaban tres minutos para concluir el encuentro. Fue auxiliado por los señores Mateo y Luna, este último con mala actuación y señalando fueros de juego inexistentes. A este respecto, nos preguntamos —y se preguntaban los aficionados—: ¿Por qué tienen que venir jueces de línea de Madrid para gravar más la economía de los clubs modestos? ¿Se han negado a actuar los segovianos por ser un partido de máxima rivalidad o los ha impuesto la Federación Española?

Fueron amonestados Santi y Del Pozo, por la Gimnástica, y Rodri y Luis, del Acueducto.

\*\*\*

Mucho barro había en el terreno de juego, y más público del que es habitual. El balón no podía dominarse fácilmente a causa del barro y los jugadores debieron hacer grandes esfuerzos para superar esa circunstancia desfavorable.

Cuatro saques de esquina lanzó la Segoviana en la primera mitad, por dos del Acueducto, y en la segunda parte, este último lanzó cinco por cuatro de los gimnásticos.

\*\*\*

Los dos equipos han luchado, vaya esto por delante. Si en los partidos que les restan, todavía bastantes, pusieran el mismo entusiasmo y el mismo ardor con que ayer se movieron en El Peñasal, seguro que pueden sacar puntos fuera de Segovia. Pero, insistimos, hace falta que unos y otros jueguen con el mismo espíritu de lucha de que ayer hicieron gala.

El partido se jugó de poder a poder, con unos comienzos muy buenos del Acueducto, hasta que marcaron el primer gol y luego fue la Segoviana la que presionó hasta llegar al descanso. El juego en el segundo tiempo fue muy igualado, siendo más reposado en el Acueducto y con mayor empuje en la Segoviana. Por lo tanto, a la vista del juego, podemos considerar que el resultado fue justo, si bien un empate no habría sorprendido a nadie.

\*\*\*

A los dos minutos de juego hubo una buena oportunidad de Sevillano, solo ante el portero, y a los 7, una jugada de Elvidio, cuyo disparo sale fuera por poco. Poco después se produce el primer tanto del Acueducto, en un despeje de Mazarrías, quedándose el balón en el barro para recogerle Sancho y marcar.

A los 24 minutos hay una gran jugada de la delantera gimnástica con centro de Juárez y remate de Giraldo, que sale fuera. Tres minutos después, una jugada de Sancho con tiro de Lorca al larguero, y en el 31, remate de cabeza de Poli en una gran jugada, respondiendo Rodri con despeje a córner. El empate llega en el minuto 38, en un disparo de Giraldo y entrando el balón por un ángulo.

En la segunda parte cabe destacar, como jugadas más sobresalientes, a los 6 minutos una de Luis con remate de Sevillano, y a los 9 se luce Rufo en un gran tiro de Sancho. A los 12 minutos, en un fallo de la defensa, Sancho dispara y consigue el gol del triunfo.

Destacaron por el Acueducto Rodri, Sancho, Joao y Aquilino, y por la Segoviana, Poli, Del Pozo, Giraldo y Sevillano.

#### NUEVO ENTRENADOR

Antes de iniciar el encuentro hablamos con el entrenador del Acueducto, Mariano Castrillo, que nos confirmó ser ésta su última actuación como tal. El nuevo entrenador del juvenil del Acueducto será Guadilla.—M. P.

## CICLISMO

### SE CELEBRA AYER EL XXVII CAMPEONATO PROVINCIAL



Organizado por la Sociedad Ciclista Segoviana y patrocinado por la Federación Segoviana de Ciclismo, se celebró el XXVII Campeonato Provincial, reservado para las categorías de Benjamines, alevines, infantiles, cadetes, juveniles, aficionados primera y segunda, y veteranos A, B y C. Todas las pruebas se disputaron por el circuito de la Piedra, con un trayecto de 11 kilómetros 300 metros. Como nota curiosa podemos decir que las edades de estas categorías se encontraban desde de nueve años del benjamín, Eduardo de Frutos García y los 48 del más veterano, Emiliano Mafesanz Garrido, presidente del Club Ciclista Cantimpalos. Esto es un ejemplo para los muchos presidentes que no hacen deporte.

Todas las salidas fueron dadas por el presidente honorario, don Arturo Merino, hom-

bre tan conocido de los ciclistas veteranos.

Los primeros en salir fueron los veteranos, tardando un tiempo de 42 minutos, proclamándose campeón «A» Pedro Alvaro Calvo, del Club Ciclista Cantimpalos, y subcampeón, Eusebio Muñoz Torres, de Segovia.

En la categoría «B», campeón Francisco Sánchez Herrera y subcampeón, Ignacio Matarranz Garrido, del Club Ciclista Cantimpalos, y en la categoría «C», campeón Emiliano Matarranz Garrido, del Club Ciclista Cantimpalos.

En aficionados primera y segunda, campeón Julián Matarranz Ceballos, de Club Ciclista Cantimpalos y subcampeón Jacinto Garrido Cabrero, de Segovia.

En juveniles, campeón Juan Luis Casado Casado, y subcampeón, César Santos Gómez, los dos de Segovia.

En cadetes, campeón Juan

Cano Bernáez García y subcampeón, Leonardo Martín de Frutos, los dos de Segovia.

En infantiles, campeón Andrés Roberto Gutiérrez López y subcampeón Angel Raimundo de Mercado Cristóbal, y para terminar citaremos alevines y benjamines, campeón Félix Matarranz Alvarez y subcampeón Migeul Matarranz Arribas, del Club Ciclista Cantimpalos.

Al finalizar todas las pruebas se hizo entrega de trofeos a los vencedores de dichas pruebas en presencia del público congregado y de la fuerzas del Orden Público, y motoristas de la Guardia Civil, que en nombre de la Federación Segoviana de Ciclismo, la Sociedad Ciclista Segoviana y Colegio Regional de Arbitros dan las gracias por todos los servicios que han prestado a lo largo de la temporada ciclista.

J. FUENTENEbro

# RESULTADOS

## SEGUNDA DIVISION "A"

Valladolid, 1; Tarrasa, 0.  
Celta, 0; Córdoba, 0.  
Huelva, 2; Zaragoza, 0.  
Murcia, 3; Baracaldo, 1.  
Jaén, 2; Alavés, 2.  
Osasuna, 2; Málaga, 1.  
Castellón, 3; Tenerife, 1.  
Getafe, 0; Granada, 4.  
Sabadell, 4; Coruña, 3.  
Calvo Sotelo, 1; Oviedo, 2.

## SEGUNDA DIVISION "B"

### Grupo Primero

Huesca, 5; Palencia, 1.  
Ferrol, 2; Sestao, 1.  
At. Madrileño, 2; Basconia, 1.  
Langreo, 3; Balbao At., 0.  
Torrejón, 3; Compostela, 0.  
R. U. Irún, 4; Pegaso, 0.  
Orense, 1; Caudal, 0.  
Tudelano, 1; Castilla, 5.  
Leonesa, 2; Pontevedra, 0.  
Mirandés, 2; Ensidesa, 1.

### Grupo Segundo

Badajoz, 1; Portuense, 0.  
Jerez, 3; Mallorca, 1.  
Lérida, 1; Vinaroz, 0.  
S. Andrés, 1; Onteniente, 0.  
Gerona, 0; Ceuta, 1.  
Olimpico, 0; Linares, 0.  
Levante, 2; Barcel. At., 1.  
At. Baleares, 2; Sevilla, At., 0.  
Eldense, 2; Almería, 4.  
Algeciras, 3; D. Zafra, 1.

### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Benavente, 2; Cultural Promesas, 0.  
Hullera, 1; La Bañeza, 1.  
Universitario, 6; Ciudad Rodrigo, 1.  
Deportiva, 5; Peñaranda, 2.  
At. Astorga, 0; Béjar Industrial, 0.  
Cuéllar, 3; At. Zamora, 1.  
Guardo, 5; At. Burgalés, 1.  
Cacabelense, 4; Toresa, na, 0.  
Olimpico, 2; Medinense, 0.  
Forterra, 2; At. Bembibre, 0.

## TERCERA REGIONAL

### Grupo Doce

Navalmanz., 2; Bernuy, 1.  
Navas Oro, 1; Abades, 1.  
V. Granja, 7; Voltoya, 0.  
Coca, 1; Pinillos, 1.  
Cantimpalos, 4; San Rafael, 0.  
El Espinar, 2; Nava Asunción, 5.

Mozoncillo, 2; Carbonero, 1.

### Grupo Trece

Aguila-Sepúlveda (día 1).  
Ayllonesa, 4; Escalona, 3.  
Turégano, 4; Zarzuela, 1.  
Riazano, 9; Valledado, 1.  
Prádena, 1; Fuentespel., 0.  
Olombrada, 2; Sanchonuno, 0.

### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Móstoles, 3; San Fernando, 0.  
At. Madril., 2; Sonseca, 2.  
R. Madrid, 3; Uralita, 1.  
Colmenar, 1; Calpisa, 3.  
Daimiel, 2; Alcobendas, 1.  
At. Valdemoro, 4; Boetticher, 4.  
Urbis, 0; Conquense, 0.  
Avila, 1; Manzanares, 0.  
G. Segoviana, 1; R. Vallecana, 4.

### SEGUNDA REGIONAL

Cebreña, 1; Acueducto, 0.  
Fuenlabrada, 0; Marchamalo, 0.  
Alcalá, 0; Residencia P., 1.  
San Lorenzo, 0; Torpedo 66, 1.  
Villa del Prado, 0; Tarancón, 0.  
San José, 2; Sigüenza, 1.  
At. Cecedilla, 3; Loeches, 3.  
Burgohondo, 2; Collado, 0.

# CLASIFICACIONES

## SEGUNDA DIVISION "A"

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
Huelva	9	5	3	1	12	5	13 + 3
Sabadell	9	4	4	1	15	12	12 + 2
Osasuna	9	4	3	2	16	9	11 + 1
Murcia	9	4	3	2	15	10	11 + 1
Getafe	9	4	3	2	7	8	11 + 1
Alavés	9	1	8	0	10	7	10 + 2
Granada	9	4	2	3	10	8	10 + 2
Celta	9	3	4	2	14	12	10
Zaragoza	9	3	4	2	10	10	10 + 2
Tarrasa	9	3	3	3	14	13	9 + 1
Valladolid	9	4	1	4	10	12	9 - 1
Baracaldo	9	4	1	4	12	16	9 + 1
Tenerife	9	2	4	3	9	9	8
Oviedo	9	4	0	5	10	14	8
Castellón	9	1	5	3	9	11	7 - 3
Calvo Sotelo	9	2	3	4	13	16	7 - 3
Jaén	9	0	7	2	7	10	7 - 3
Coruña	9	1	4	4	12	14	6 - 2
Málaga	9	2	2	5	6	8	6 - 2
Córdoba	9	1	4	4	5	12	6 - 2

## SEGUNDA DIVISION "B"

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
Leonesa	9	6	1	2	16	9	13 + 3
Ferrol	9	5	2	2	12	5	12
Huesca	9	5	2	2	21	10	12 + 2
Langreo	9	6	0	3	16	9	12
Castilla	9	5	1	3	22	13	11 + 3
Mirandés	9	3	4	2	10	7	10
Tudelano	9	5	0	4	14	12	10
Real Unión	9	4	2	3	12	11	10
Orense	9	4	2	3	8	11	10
Torrejón	9	3	3	3	17	13	9 + 3
Pontevedra	9	3	3	3	11	11	9 + 1
At. Madrileño	9	3	3	3	6	7	9 - 1
Bilbao Atlético	9	3	2	4	15	16	8
Ensidesa	9	4	0	5	12	14	8
Basconia	9	3	2	4	9	14	8
Palencia	9	2	3	4	9	16	7 - 1
Caudal	9	3	1	5	6	12	7 - 1
Compostela	9	3	0	6	10	20	6 - 2
Pegaso	9	2	1	6	7	18	5 - 3
Sestao	9	1	2	6	8	14	4 - 4

## PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
At. Bembibre	9	6	1	2	16	6	13 + 5
Guardo	9	6	1	2	17	10	13 + 3
Cacabelense	9	5	2	2	21	8	12 + 2
Universitario	9	4	3	2	22	10	11 + 1
Forterra	9	5	1	3	15	9	11 + 1
Béjar	9	4	3	2	9	6	11 + 3
Benavente	9	5	1	3	18	18	11 + 1
Medinense	9	4	2	3	12	12	10 + 2
Cuéllar	9	4	2	3	12	13	10
Dep. Burgos	9	3	3	3	22	22	9 - 1
La Bañeza	9	2	5	2	11	12	9 + 1
At. Burgalés	9	4	1	4	11	15	9 + 1
Peñaranda	9	4	1	4	15	18	9 + 1
Leonesa	9	2	4	3	13	14	8
At. Astorga	9	3	2	4	11	17	8 - 2
Hullera	9	2	3	4	9	13	7 - 3
At. Zamora	9	1	3	5	11	19	5 - 3
Ciudad Rodrigo	9	2	1	6	10	19	5 - 3
Toresana	9	2	1	6	14	22	5 - 3
Olimpico	9	1	2	6	8	17	4 - 6

## 1.ª REGIONAL PREFERENTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
CALPISA	4	3	0	1	9	5	6
At. Valdemoro	4	2	2	0	10	8	6
Manzanares	4	2	1	1	8	3	5
Rayo Vallecano	4	2	1	1	6	5	5
Real Avila	4	2	1	1	5	5	5
Móstoles	4	2	0	2	8	5	4
Boetticher	4	0	4	0	5	5	4
Conquense	4	1	2	1	5	5	4
Daimiel	4	1	2	1	4	4	4
Real Madrid	4	2	0	2	7	7	4
San Fernando	4	2	0	2	5	5	4
Sonseca	4	1	2	1	7	7	4
Urbis	4	1	2	1	4	4	4
Uralita	4	1	2	1	3	4	4
At. Madrileño	4	0	3	1	2	3	3
Colmenar	4	1	1	2	4	7	3
Segoviana	4	1	0	3	5	12	2
Alcobendas	4	0	1	3	3	6	1

## SEGUNDA REGIONAL

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Tarancón	6	5	1	0	21	8	11
Torpedo 66	6	4	1	1	9	9	9
Collado V.	6	4	0	1	9	7	8
ACUEDUCTO	5	3	1	1	10	1	7
Loeches	5	3	1	1	10	7	7
Burgohondo	6	3	1	2	13	7	7
R.P. Avila	5	2	2	1	4	3	6
San José	5	3	0	2	12	11	6
Navalmazano	5	3	0	2	8	9	6
Sigüenza	6	1	3	2	11	9	5
At. Cecedilla	6	1	3	2	11	10	5
Villa Prado	6	2	1	3	10	17	5
Cebreña	5	2	1	2	8	9	4
Fuenlabrada	5	0	3	2	6	8	3
Marchamalo	5	0	2	3	3	1	2
San Lorenzo	6	0	1	5	2	11	1
Alcalá	6	0	1	5	5	13	1

## TERCERA REGIONAL

Grupo 12							
	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Cantimpalos	4	4	0	0	8	1	8
Vicosa-Grj	4	3	0	1	17	2	6
Monteresa	3	2	1	0	8	2	5
Nava Asuncion	4	2	1	1	7	5	5
Navalmazano	4	2	1	1	6	5	5
Pinillos	4	2	1	1	6	5	5
San Rafael	4	2	1	1	10	11	5
Mozoncillo	3	2	0	1	5	5	4
Navas de Oro	4	2	0	2	5	5	4
Bernuy	3	1	1	1	9	7	3
El Espinar	3	1	0	2	8	5	2
Abades	4	0	2	2	4	4	2
Carbonero	4	1	0	3	3	4	2
Coca	4	0	2	2	4	9	2
Voltoya	4	0	0	4	2	14	0

## Grupo 13

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Riazano	4	4	0	0	18	4	0
Escalona	4	3	0	1	10	4	6
Turegano	4	3	0	1	9	4	6
Prádena	5	2	1	1	4	3	5
Zarzuela P.	4	2	0	2	8	9	4
Olombrada	4	1	1	2	5	5	3
G. Ayllonesa	4	1	1	2	5	11	3
Valledado	4	1	0	3	9	13	3
Sanchonuno	4	1	1	2	4	8	3
Sepúlveda	2	1	0	1	2	2	2
Cabezuela	3	1	0	2	4	5	2
Fuentepeñayo	4	1	0	3	6	9	2
Aguila	3	0	0	3	5	10	0

## BALONCESTO

### Tercera División

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Abula	3	3	0	0	265	176	6
Arquitect.	2	2	0	0	193	121	1
Standar	3	2	0	1	109	130	4
B. Iberico	3	2	0	1	199	137	4
Almazan	3	2	0	1	176	137	4
Abula	3	2	0	1	140	189	4
Oliver	3	1	0	2	237	209	2
Olimpico	3	1	0	2	210	183	2
IMPETRO	3	1	0	2	209	196	2
Los Toles	3	1	0	2	231	222	2
Caceres	3	1	0	2	167	172	2
Getafe	3	1	0	2	157	205	2
Atocha	3	1	0	2	237	253	2
Hispanico	2	0	0	2	125	171	0

## El Acueducto encaja el primer gol en la presente temporada...

(Viene de la pág. 9)

dispuestas a que las cosas no sigan por el mismo camino.

El Acueducto se resiente algo por parte de Pinillos, al que molesta una antigua lesión y aunque su pundonor fue constante, no podía rendir como es habitual en él. La Cebreña ataca con ahínco y fruto de ello, a los diez minutos, es el gol que iba a representar su victoria. Se lanza una falta, desde fuera del área, contra el Acueducto e Iglesias dispara un enorme cañonazo que rebasa la barrera y se incrusta en el red, sin que Martín haya tenido tiempo de intervenir. Con este gol

se crecen los abulenses y dominan durante algunos minutos, disparando con frecuencia sobre la meta segoviana, pero el Acueducto, con sus hombres muy bien colocados, se defienden eficazmente del ataque local, rehaciéndose poco a poco, si bien en este período hay que considerar que fue mayor el dominio de los abulenses.

En el equipo segoviano, junto a la gran entrega de todos, podemos destacar el buen juego de Calvo y la acertadísima actuación de la defensa, en la que sobresalió Varas.

La Cebreña lanzó seis saques de esquina por cuatro el Acueducto.—A. P.



Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Recambios originales  
**FEMSA**

# «La Floresta»

Amplios y confortables salones para bodas, banquetes y convenciones

Director propietario, **DUQUE**. Maestro asador de Segovia

Información y encargos, provisionalmente en Restaurante **DUQUE**.

Teléfono 411707

Para anunciarse en **EL ADELANTADO** llame al Tel. 414696

## LA ESTANCIA DE LOS REYES DE ESPAÑA EN ARABIA

Ryad, 24.—A las cuatro horas y veinticinco minutos de la tarde de ayer (hora local) tomó tierra el avión real español con los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía a bordo. El cielo se había nublado y amenazaba lluvia, bajo un calor ya impropio de la estación, cuando el Rey Jaled y el príncipe heredero del trono saudí, Fahd Ibn Abdul Aziz, se acercaron a la pasarela del DC-8, por la que descendieron a renglón seguido los Reyes de España. El Rey don Juan Carlos saludó muy calurosamente a Jaled y le besó en la mejilla, de acuerdo con la tradición árabe. Estrechó fuertemente las manos del príncipe heredero, sonriente y efusivo. El príncipe Fahd (como se recuerda) fue huésped del Rey de España hace sólo unos meses. La Reina fue saludada por las dos personas más importantes de la familia real saudí, que a continuación recibieron el saludo del séquito de los Reyes, encabezado por los ministros de Asuntos Exteriores e Industria, don Marcelino Oreja y don Alberto Oliart.

### ARGENTINA:

A las reiteradas denuncias sobre uso de estimulantes prohibidos en los hipódromos, se une ahora la amenaza de muerte recibida por uno de los más populares comentaristas de "turf" del país, "Martíncho", de la emisora de radio "RL2", quien denunció el uso de "picanas eléctricas" en el hipódromo "argentino" de esta capital.

### JAPON:

Una mujer arrojó ayer una caja de cerillas de cocina contra su marido y a consecuencia de este hecho vio reducidas a cenizas en 20 minutos las esperanzas de su vida.

La caja de cerillas produjo un incendio en el que pereció su marido, Tado, de 41 años, y sus cuatro hijos. La casa ardió hasta los cielos.

La señora Sanae Sakakibara, de 37 años, hubo de ser hospitalizada con quemaduras en casi todo el cuerpo.

### KUWAIT:

Un periódico kuwaití comenta hoy que algunos países del golfo sur habían adoptado medidas estrictas de seguridad durante los dos últimos días para desactivar una posible operación de guerrillas en los estrechos de Hormuz.

### FRANCIA:

El funámbulo "Little Chris" ha permanecido sobre el trapecio durante cincuenta horas y quince minutos, batiendo el récord de esta especialidad, en Avensan (Gironde), cerca de Burdeos.

El trapezista, suspendido en el aire a 12 metros de altura, ha pasado dos días y dos noches sin dormir, y a la intemperie.

La lluvia que arreció la última noche hizo la prueba aún más difícil.

"Little Chris" tiene 32 años y en 1968 escaló la Torre Eiffel.

### PANAMA:

Escrutados 910 colegios electorales de los 3.308 abiertos ayer en Panamá para someter a referéndum los tratados Torrijos-Carter sobre el canal, se han contado 49.718 votos afirmativos y 76.311 negativos.

Los datos corresponden al segundo boletín extraoficial emitido por el Tribunal Electoral, a primera hora de la madrugada de hoy, lunes. El escrutinio continúa interrumpidamente.

## JEFES DE OBRA

IMPORTANTE EMPRESA CONSTRUCTORA EN EXPANSION

precisa administradores expertos en este tipo de trabajo a pie de obra y con una formación a nivel de bachiller superior. Su experiencia en puesto similar no debe ser inferior a cuatro años.

Remuneración a convenir. Los interesados deben enviar a la mayor brevedad, historial profesional detallado al Apartado 887 de Madrid (M-546.720).

# Chrysler: La tecnología que ahorra.



Simca 1200 L 3 puertas:  
gasolina normal.  
6 ptas. menos por litro.



Simca 1200 LS 5 puertas:  
gasolina normal.  
6 ptas. menos por litro.



Simca 1200 LS Familiar:  
gasolina normal.  
6 ptas. menos por litro.



Chrysler Diesel.  
gasoil.  
20 ptas. menos por litro.

Por cara que se ponga la gasolina, Chrysler España siempre tiene previsto el ahorro. Por eso siempre dispone de coches que no gastan gasolina, o que la gastan barata.

Como el Chrysler Diesel. Un automóvil de alta tecnología que no gasta gasolina sino gasoil. Para ahorrarle 20 ptas. por cada litro y hasta 1.300 por cada depósito. Una energía de Chrysler realmente ahorrativa.

Pero si prefiere un coche de menor cilindrada, vaya al concesionario Chrysler más próximo

y que le enseñen los Simca 1200.

Hay 3 modelos que no gastan super: el Simca 1200 L 3 puertas, el LS 5 puertas y el LS Familiar. Los únicos de su categoría que le ahorrarán 6 ptas. por litro. O 250 por depósito. Porque gastan gasolina normal.

Haga cuentas y decídase a enfrentarse con energía al coste de la energía. Los concesionarios de Chrysler hace tiempo que lo hemos hecho. Háganos una visita y le sobrará dinero y energía para otras cosas.



MOSA

Ctra. San Rafael, 64 - SEGOVIA

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

# SUCESOS

EN ESPAÑA

## Tres niños heridos al estallar un artefacto

Valladolid, 24.—Tres niños, de 3, 7 y 9 años, resultaron heridos de distinta consideración al estallar el detonador de una carga explosiva colocada en una ventana de la fábrica Nerva, de capital alemán y español, dedicada a la fabricación de material para azucareras. Los tres niños son hijos del guarda de dicha fábrica.

## Intento de fuga de presos

Málaga, 24.—Noticias que no han podido tener confirmación oficial dan cuenta de un intento de fuga de cinco presos comunes que se encuentran internados en el Hospital Civil Provincial como consecuencia de haber ingerido objetos extraños.

En el hospital se observó que de las salas donde se hallaban los presos salía ruido de canciones y palmas, lo que no dejó de causar extrañeza, porque horas antes los reclusos habían manifestado a los médicos que se encontraban mal.

Se hicieron las averiguaciones oportunas y se pudo comprobar que las canciones y las palmas respondían a un deseo de amortiguar los golpes necesarios para hacer una galería subterránea que iba desde la sala hasta la cámara de frigoríficos. Al llegar a este lugar les esperaba la Policía Armada, que logró reducirles y conducirles a dependencias más seguras.

## EN EL EXTRANJERO

### Bolivia: 25 muertos en choque

La Paz, 24.—Veinticinco personas resultaron muertas y otras veintidós heridas en el choque de un autobús repleto de viajeros y un camión cargado de madera, informa la policía boliviana. Se desconocen las causas que motivaron el mismo.

# LABORAL

## Continúa la huelga de gasolineras

Barcelona, 24.—Por cuarto día consecutivo los trabajadores de gasolineras mantienen su postura de huelga en apoyo de sus reivindicaciones salariales y laborales. Por el momento no se vislumbra ninguna solución al mantenerse las partes en conflicto en sus posturas.

## MANIFESTACION EN GRANADA

Granada, 24.—Más de cincuenta mil personas participaron en la manifestación ciudadana que tuvo lugar en la tarde de ayer para sensibilizar a la opinión pública de toda la provincia sobre los problemas del paro y la carestía de la vida, por la libertad sindical y la amnistía laboral, y contra los expedientes de crisis.

## NO APLICA LA AMNISTIA LABORAL

Pamplona 24.—En base a una petición de readmisión realizada por los 55 despedidos de Potasas de Navarra, S. A., empresa del INI, la dirección ha contestado, con respecto a la reciente Ley de Amnistía, que «la aplicación, en cada ca-

so, corresponderá con exclusividad a los jueces, tribunales y autoridades judiciales correspondientes», entendiéndose

que debe ser la ley y no la empresa quien debería interpretar y aplicar el precepto legal.

## CHOCOLATES ELGORRIAGA, S. A.

### Solicita VENDEDORES

#### OFRECEMOS:

- \* Sueldo fijo
- \* Comisiones
- \* Dietas
- \* Kilometraje
- \* Trabajo agradable
- \* Seguridad Social
- \* Preparación a cargo de la Empresa

#### EXIGIMOS:

- \* Dedicación plena
- \* Vehículo propio
- \* Servicio militar cumplido
- \* Experiencia en ventas, a ser posible en Alimentación

Los interesados dirigirse por escrito, adjuntando historial y fotografía, a: Delegación, c/ Tesorera, 4, BURGOS, a la atención Sr. Delegado. Se devolverá toda documentación, garantizamos absoluta reserva; abstenerse de recomendaciones.

(Seaf/ppo 4.051)

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0		
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	
15001...10.000		15002...10.000		15003...10.000		15004...10.000		15005...10.000		15006...10.000		15007...10.000		15008...10.000		15009...10.000		15010...11.000		
15011...10.000		15012...10.000		15013...10.000		15014...10.000		15015...10.000		15016...10.000		15017...10.000		15018...10.000		15019...310.000		15020...8.000.000		
15021...310.000		15022...10.000		15023...10.000		15024...10.000		15025...10.000		15026...10.000		15027...10.000		15028...10.000		15029...10.000		15030...11.000		
15031...10.000		15032...10.000		15033...10.000		15034...10.000		15035...10.000		15036...10.000		15037...10.000		15038...20.000		15039...10.000		15040...11.000		
15041...10.000		15042...10.000		15043...10.000		15044...10.000		15045...10.000		15046...10.000		15047...10.000		15048...15.000		15049...10.000		15050...11.000		
15051...10.000		15052...10.000		15053...10.000		15054...10.000		15055...10.000		15056...10.000		15057...10.000		15058...10.000		15059...10.000		15060...11.000		
15061...10.000		15062...10.000		15063...10.000		15064...10.000		15065...10.000		15066...10.000		15067...10.000		15068...10.000		15069...10.000		15070...11.000		
15071...10.000		15072...10.000		15073...10.000		15074...10.000		15075...10.000		15076...10.000		15077...10.000		15078...10.000		15079...10.000		15080...11.000		
15081...10.000		15082...10.000		15083...10.000		15084...10.000		15085...10.000		15086...15.000		15087...10.000		15088...10.000		15089...10.000		15090...11.000		
15091...10.000		15092...10.000		15093...10.000		15094...10.000		15095...10.000		15096...10.000		15097...10.000		15098...10.000		15099...10.000		15100...11.000		
39801...10.000		39802...10.000		39803...10.000		39804...10.000		39805...10.000		39806...10.000		39807...10.000		39808...10.000		39809...10.000		39810...11.000		
39811...10.000		39812...10.000		39813...10.000		39814...10.000		39815...10.000		39816...10.000		39817...10.000		39818...10.000		39819...10.000		39820...16.000		
39821...10.000		39822...10.000		39823...10.000		39824...10.000		39825...10.000		39826...10.000		39827...10.000		39828...10.000		39829...10.000		39830...11.000		
39831...10.000		39832...10.000		39833...10.000		39834...10.000		39835...10.000		39836...10.000		39837...20.000		39838...10.000		39839...10.000		39840...11.000		
39841...10.000		39842...10.000		39843...10.000		39844...20.000		39845...10.000		39846...10.000		39847...10.000		39848...15.000		39849...10.000		39850...11.000		
39851...10.000		39852...10.000		39853...10.000		39854...10.000		39855...10.000		39856...10.000		39857...10.000		39858...10.000		39859...10.000		39860...11.000		
39861...10.000		39862...10.000		39863...10.000		39864...10.000		39865...10.000		39866...160.000		39867...4.000.000		39868...160.000		39869...20.000		39870...11.000		
39871...10.000		39872...10.000		39873...10.000		39874...10.000		39875...10.000		39876...10.000		39877...10.000		39878...10.000		39879...10.000		39880...11.000		
39881...10.000		39882...10.000		39883...10.000		39884...10.000		39885...10.000		39886...15.000		39887...10.000		39888...10.000		39889...10.000		39890...11.000		
39891...10.000		39892...10.000		39893...10.000		39894...10.000		39895...10.000		39896...10.000		39897...10.000		39898...10.000		39899...10.000		39900...11.000		
65701...10.000		65702...10.000		65703...10.000		65704...10.000		65705...10.000		65706...10.000		65707...10.000		65708...10.000		65709...10.000		65710...11.000		
65711...10.000		65712...10.000		65713...10.000		65714...10.000		65715...10.000		65716...10.000		65717...10.000		65718...10.000		65719...20.000		65720...16.000		
65721...10.000		65722...10.000		65723...10.000		65724...10.000		65725...10.000		65726...10.000		65727...10.000		65728...10.000		65729...10.000		65730...11.000		
65731...10.000		65732...10.000		65733...10.000		65734...10.000		65735...10.000		65736...10.000		65737...10.000		65738...10.000		65739...10.000		65740...11.000		
65741...10.000		65742...10.000		65743...10.000		65744...20.000		65745...10.000		65746...10.000		65747...10.000		65748...15.000		65749...10.000		65750...11.000		
65751...10.000		65752...10.000		65753...10.000		65754...10.000		65755...10.000		65756...10.000		65757...10.000		65758...10.000		65759...10.000		65760...11.000		
65761...10.000		65762...10.000		65763...10.000		65764...10.000		65765...10.000		65766...10.000		65767...10.000		65768...10.000		65769...10.000		65770...11.000		
65771...10.000		65772...10.000		65773...10.000		65774...10.000		65775...10.000		65776...10.000		65777...10.000		65778...10.000		65779...10.000		65780...11.000		
65781...10.000		65782...10.000		65783...10.000		65784...10.000		65785...10.000		65786...15.000		65787...10.000		65788...128.000		65789...129.000		65790...129.000		
65791...10.000		65792...10.000		65793...20.000		65794...10.000		65795...10.000		65796...10.000		65797...10.000		65798...10.000		65799...10.000		65800...11.000		
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		
		6752...100.000		633...10.000		2234...100.000		575...10.000		86...5.000		7537...100.000		038...10.000		719...10.000		20...6.000		
		472...10.000		793...10.000		284...10.000						187...10.000		128...20.000		869...10.000		0...1.000		
						694...10.000						577...10.000		328...10.000		999...10.000				
						744...10.000						737...10.000		48...5.000						
						844...10.000						837...10.000								
						974...10.000														



Una sección  
que  
coordina



## Una excepción en la vida del artista

Elton John es una de las grandes superestrellas que la música de rock tiene en la actualidad. El artista que comenzó bajo unos auspicios evidentemente interesantes se convirtió con el paso del tiempo en uno de los fenómenos más impresionantes a lo ancho y a lo largo de nuestro globo. Sus discos se han vendido por centenares de millones, juntando grandes y pequeños, y sus conciertos han llenado estadios que muy difícilmente volverán a albergar el mismo público en sus gradas.

Elton John va a ver reeditadas todas sus grabaciones dentro de nuestro mercado —ahora bajo el sello de Zafiro— y el comienzo de la serie tiene lugar con su primer sencillo, una canción que nunca vio la luz en España y que se titula "Empty sky" ("Cielo vacío").

"Empty sky" es un rock al estilo de los que después haría mundialmente famoso el artista británico, pero mucho más simple que los de su posterior etapa.

Curiosamente, en sus primeros discos Elton John no compuso —junto con su com-

### EFFECTIVAMENTE, NO HAY QUINTO MALO

El tiempo parece no pasar para un artista como Juan Bau. Y si lo hace, es para mostrarnos únicamente su madurez y el asentamiento pleno de su personalidad en el mundo de la música.

Lejos quedan los días de "La estrella de David" o "Penas" y Juan Bau sigue en primer plano del mundillo discográfico español, disputando día a día, disco a disco, la cabecera de los cantantes masculinos españoles.

Su quinto álbum tendría la categoría de definitivo si no fuera porque Juan Bau no necesita ya este tipo de confirmaciones. Simplemente, hay que decir y afirmar que el cantante valenciano ha hecho un disco digno de su categoría profesional.

Dice el viejo proverbio español que "no hay quinto malo" y en este caso no solamente no es malo sino que es verdaderamente sensacional. "Juan Bau, 5" es un LP que va a ser muy difícil de superar en la trayectoria artística de su intérprete.

pañero de tantas aventuras, Bernie Taupin, colaboración que fue interrumpida hace unos meses —demasiados temas de este tipo. Prefirió marchar por ideas un poco más melódicas y menos fuertes, pero de vez en cuando dio señales de vida acerca de lo que sería su evolución de algunos álbumes y algunos años después. Y "Empty sky" es una de estas excepciones.

### Después de Sandokán, «El corsario negro»

Es indudable que Sandokán, ha sido uno de los personajes televisivos más importantes de los últimos años. Kabir Bedi, con sus visitas a España, revolucionó al público femenino.

De nuevo es noticia este artista por su interpretación, en este caso, del personaje de Emilio Salgari, "El corsario negro".

Si popular fue la música de la serie Sandokán, también lo será la de este nuevo film. Banda original interpretada por el grupo italiano "I Charango", siendo sus autores Guido y Maurizio de Angelis, autores también de Sandokán.

Extraído del LP, que con-

## JOSE DOMINGO CASTAÑO VUELVE A LA CANCIÓN

Tras varios discos de éxito como "Niña", "Te canto porque te quiero", "Mariquilla" y "Vente conmigo", el popular presentador de radio y televisión, José Domingo Castaño pasó un largo periodo de tiempo alejado de los estudios de grabación.

Hace unos meses, José Domingo Castaño firmó con la compañía mexicana "Melody" para todo el mundo. A consecuencia de ese contrato sus temas "Te canto porque te quiero" y "Viste pantalón vaquero", que es como se llama "Niña" en América, están clasificadas en los primeros puestos en las listas de popularidad y ventas de México, Puerto Rico, Miami, California, Argentina y otros países de habla hispana.

José Domingo, es el nombre artístico por el que se le conoce en toda América y desde ahora también en España, ha vuelto totalmente a la canción y el primer sencillo de su segunda etapa es un tema original titulado "Niña de pocos años".

\*\*\*\*\*

tiene la banda original completa, se publica, ahora, un single con el tema central "Hombres del mar", interpretada por "I Charango" y la canción "Yara", por Sonja Jeanine.

## NOTICIAS A TODO RITMO

JORDI SABATES, que tomará parte en el Berlin Jazz Festival a principios de noviembre junto a figuras de la talla de Merbie Hancock y Jaco Pastorius, tiene ya preparado el material de su próximo doble álbum, en el que colaborará el conocido batería Santi Arisa.

Acaba de regresar del sur del país el guitarrista LLUIS CABANACH para reincorporarse a Música Urbana. Con la inclusión del trompetista Mateu Simón asciende a seis el número de miembros de la banda de Joan Albert Amargós.

Amargós, teclados; Cabanach, guitarrista; Cortadellas, flauta; Simón, trompeta; Benavent, bajo y Font, percusión.

QUINTIN CÁBRERA se encuentra colaborando con músicos de vanguardia en la preparación de sus nuevas canciones. Recordemos que Quintín es un especialista de "milonga", ritmo latino que goza de gran predicamento entre los músicos de jazzrock.

ZELESTE ha adquirido un potente equipo de voces Cerwin Vega para ser utilizado en la sonorización de festivales. Con esta nueva ampliación en su infraestructura Zeleste posee ocho equipos de sonido, lo cual les convierte en el servicio sonoro más completo de la ciudad.

## Crónica de novedades discográficas

JUAN PARDO. (ESO LE HA PASADO A TODOS) SINGLE ARIOLA

A un músico como Pardo hay que exigirle mucho más que a otros artistas nacionales, precisamente porque está dispuesto a realizar cosas con grandes pretensiones en lo que se refiere a la temática como en lo que se refiere a la música. A falta del álbum y confiándonos a este single, creemos que no responde a lo que debería ser. Pardo, es sabido, no es buen cantante, entre otras cosas porque tampoco nunca se ha interesado demasiado por el canto. Encontramos en su música una aplicación sistemática de una serie de estilos en un constante cambio en sus estructuras, con incursiones frecuentes hacia una música regionalista: Galicia, sin una profundización firme, que hoy por hoy no puede competir con algunos otros.

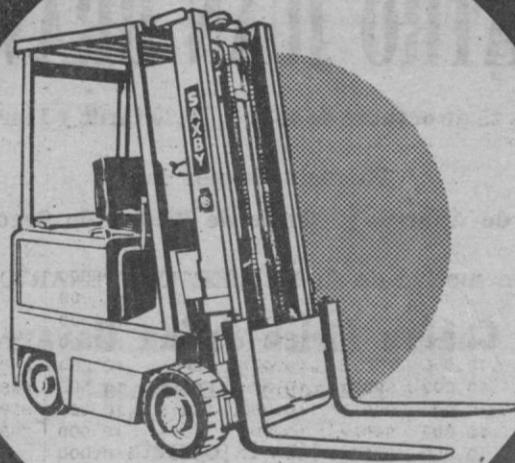
PAUL ANKA. (MY BEST FRIEND'S WIFE). SINGLE ARIOLA

Tenemos a la vista un Paul Anka 1977, acoplándose dignamente a los tiempos actuales con dos temas propios, que sin ser composiciones destacadas en cuanto a calidad u originalidad, merecen su elogio por los cuidados arreglos, y sobre todo, por la intención del artista de mezclarse vocalmente entre los diferentes instrumentos sin ese afán de otros de permanecer por toda lo alto apoyados de lejos por un vulgar arreglo instrumental. Vocalmente Anka se presenta distinto, merced a un registro mucho más grave y sencillo en toda la línea.

CARLOS VIÑAS

CARRETIILLAS  
ELEVADORAS

SAXBY  
M.I.S.A.



ELÉCTRICAS Y DIESEL  
DESDE 16.000 PESETAS MES  
SIN ENTRADA

DISTRIBUIDOR:

MANUTEN, S.A.

IRÚN, 25 - MADRID - 8

Teléfonos 2474496 - 2489437  
y 2411005

# EL ADELANTADO

## DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACIÓN E INTERESES GENERALES Y LOCALES

### Hoy hace 75 años decía: ELECCION DE SENADOR

Ya se ha firmado el decreto convocando a la elección de un senador por Segovia. Nada se sabe acerca de la intervención que el Gobierno piensa tener en este acto para favorecer a algún candidato ministerial. Sabemos, sí, que el señor Moret hizo hace tiempo determinadas indicaciones en pro del señor Manzano, exgobernador de Barcelona, pero no debió ver clara la realización del propósito, porque no ha sonado a estas horas el nombre de ministerial alguno, ni es fácil que el señor Moret se decida a librar combate en el que saldrá mal parado, si es que conservadores y gamacistas persisten en la inteligencia en que aparecen colocados en Segovia.

El hasta hoy candidato es el excelentísimo señor marqués de Velilla de Ebro y Fuentefiel, senador que ya fue por Segovia, afiliado al grupo gamacista, y todas las señales son de que ha de ser indiscutiblemente elegido, si es que otra cosa no conviniera a la política que representa.

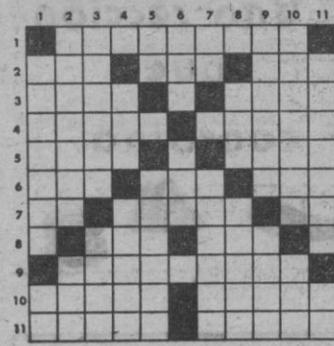
El marqués de Velilla de Ebro es personalidad influyente y muy conocida y estimada en Segovia. Aún no llevando nuestra representación, siempre se ha ocupado de los negocios de la provincia y con nosotros vive la temporada veraniega, haciéndose accesible a nuestra diaria comunicación y esforzándose por complacer a quien a él acude.

#### NOTAS POLITICAS

Dice La Epoca: Se han acentuado los rumores de crisis, dándose por probable que ésta será planteada en breve por un ministro cuyas reformas han motivado generales protestas.

La creencia general es que si la crisis se plantea, por muchos esfuerzos que haga para evitarlo el señor Sagasta, se correría gran peligro de que fuera total, por lo cual el presidente ha de hacer cuanto esté en su mano para que se prolongue el actual estado de cosas.

### CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1, Nación europea. 2, Punta cardinal. Nombre de mujer. Prefijo que significa tres o tres veces. 3, Artículo (pl.). Isla italiana, junto a Venecia. 4, Mineral metalífero tal como se extrae del criadero (pl.). Mueca o gesto. 5, Lago italiano. Al revés, distraídas. 6, Letra del alfabeto griego. Se derrumba. Piel del rostro. 7, Letra del alfabeto griego. Sentido corporal. Al revés, carta de la baraja. 8, Letra del alfabeto griego. Furia. 9, Municipio de Vizcaya. 10, Quebra producida en un terreno por algún movimiento geológico. Insecto himenóptero. 11, Al revés, alabase. Isla griega.

**VERTICALES:** 1, Hundiera. Virtud teologal. 2, Aciago, que ocasiona pesares. Fluido. 3, Apropia para algún fin. Corta árboles. 4, Labiérnago. Parte de una planta. 5, Artículo. Bienes de cualquier género, especialmente dinero. 6, Nombre de mujer. Al revés, hijo de Noé. 7, Símbolo del sodio. Moral (pl.). 8, Artículo (pl.). Rezaba. 9, Al revés, isla del Océano Pacífico. Al revés, mineral metalífero tal como sale de la mina. 10, Artificio engañoso (pl.). Órgano de la visión. 11, Disociar en iones. Carta de la baraja.

#### SOLUCION

HORIZONTALES: 1, Etilan- dia. 2, Sud. Ana. Tri. 3, Uros. Lido. 4, Menas. Mohin. 5, Iso. Idas. 6, Eta. Cae. Tez. 7, Ro. Tacto. As. 8, Tau. Ira. 9, Gal- dcano. 10, Falla, Abeja. 11, Lose. Samos.

VERTICALES: 1, Sumiera. Fe. 2, Funesio. Gas. 3, Idónca. Tala. 4, Sao. Tallo. 5, La. Cau- dal. 6, Ana. Cam. 7, Na. Edi- cas. 8, Lso. Oraba. 9, Tabit. Mena. 10, Ardides. Ojo. 11, Io- nizar. As.

### GUIA MEDICA Y SANITARIA

#### Dr. N. Jiménez Muñoz Delgado

TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde), lunes, martes y viernes.

Calle Rancho, 12 y calle José Zorrilla, 87-1.º E. Telfs. 415735 y 424938.



### Ama de casa:

Aquí está la promoción especial SPAR para esta semana

P. V. P.

**ACEITE** oliva Margarita, un grado, bidón, 5 litros **480,00**

**ACEITE** oliva Koipe, un grado, botella 1 litro **106,00**

**JAMON** York Louriño, 300 gramós **52,00**

**CHOCOLATE** Flor de Gredos, tableta 150 gramos, leche o frutos secos **16,00**

**ARROZ** selecto, bolsa 1 kilo **34,00**

**PIÑA** 8 rodajas JAP, bote 750 gramos **58,00**

**CHICHARRILLO** escabeche Tallón, lata 700 gramos **68,00**

**CACAO** soluble SPAR, 375 gramos **83,00**

**SALCHICHON** extra Purlom, kilo **380,00**

**PURE** patata Maggi Normal **27,50**

**SERVILLETAS** Cel 1 hoja, paquete 50 unidades **18,00**

**CERA** Alex incolora, bolsita **19,50**

Y... ¡SELLOS VALISPAR de regalo!

## TEATRO JUAN BRAVO

Martes 25 de octubre de 1977 7,30 tarde y 11 noche

Patrocinado por la

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia

con motivo de su PRIMER CENTENARIO

### El Cuadro Lírico Julian Gayarre

de Educación y Descanso

Presentará la opereta

## EL CONDE DE LUXEMBURGO

Música de Franz Lehar

Con la colaboración especial de la soprano **MARIEL MERINO** y el tenor **ENRIQUE DEL PORTAL**.

Director: José Luis Salcedo

La recaudación íntegra será destinada al Colegio de Enseñanza Especial de Subnormales.

Venta de localidades:

Día 24, de 12 a 13,30 y de 6,30 a 9,30  
Día 25, de 12 a 13,30 y desde las 6,30

MARTES 25 DE OCTUBRE

## Farmacias de guardia

PARA HOY

De 9,30 a 11 noche:

Cervantes, 27 y José Zorrilla, 127.

De 11 noche a 9,30:

José Zorrilla, 127.

## Teléfonos

Guardia Civil ... 421109  
P. 18 de Julio ... 413495  
Policía ... 412087  
Cruz Roja ... 411430  
(Ambulancias)  
Bomberos ... 422222  
Urgencia S. O. B. ... 421400

Van 298 días de 1977; faltan 67.

Sol: De 7,36 a 18,21.

Santoral: Santos Crisanto, Daria, Crispín y Jenaro.

Pensamiento: "A un déspota le contienen a veces el temor, la vergüenza y los remordimientos; pero una multitud enfurecida y agitada de sus pasiones no conoce ni miedo ni pudor".

(Holbach)

## Lotería Pro Ciegos

Premiado el sábado: 059.



## Televisión y Radio

T. V. E.--HOY

Primera cadena

15,45, Tierras viejas, voces nuevas.  
16,15, Mundo submarino.  
17,15, Despedida y cierre.  
18,15, Carta de ajuste.  
18,31, Apertura y presentación.  
18,32, Avance telediario.  
18,35, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,00, Luna llena.  
20,30, Telediario.  
21,15, Dossier.  
22,00, Alexander II.  
23,15, Última hora.  
23,35, Poesía e imagen.  
23,40, Despedida y cierre.

T. V. E.--MAÑANA

Primera cadena

13,15, Carta de ajuste.

15,31, Apertura y presentación.  
13,32, Avance telediario.  
13,35, Gente.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,30, Telediario.  
15,20, Los escritores.  
15,45, Tierras viejas, voces nuevas.  
16,15, Harry-o.  
17,15, Despedida y cierre.  
18,15, Carta de ajuste.  
18,31, Apertura y presentación.  
18,32, Avance telediario.  
18,35, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,00, Luna Llena.  
20,30, Telediario.  
21,05, 7 cantos de España.  
22,00, Esta noche... fiesta.  
23,10, Última hora.  
23,30, Poesía e imagen.  
23,35, Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.--MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo; 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,45, Villancico de San Frutos. 10,00, Su programa 11,00 Melodía cadena Ser. 12,15, Su programa. 1,30, Información local. 2,00, Villancico de San Frutos. 2,15, Cuéllar al habla. 2,30, Informativo de las dos y media. (Ser). A las 2,45, Información local. 3,15, Es música. 4,00, La muchacha que vino de lejos. 4,45, Peticiones del oyente. 5,00, Eva nada más. 5,30, La saga de los Porreta. 5,45, Últimos discos. 6,00, Niños (SER). 6,30, La Ser informa (SER). 6,35, Baile de estrellas (Ser). 6,40, Vamos a hacer punto (Ser). 7,00, Montecristo. 7,30, Santo rosario. 8,00, Informativo de las ocho (SER). 8,30, Campeando. 8,45, Tiempo joven. 10,00, Informativo Ser. 10,15, Información local. 10,45, Diario musical. 11,30, Hora 25 (SER). 1,00, Cierre.

## ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 40,00 ptas. Cada palabra más, 5,00.

### PENSIONES

RESIDENCIA Tagore. Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

### TRASPASOS

TRASPASO tienda carnicería con vivienda. Covarrubias, 8. Segovia.

### TRABAJO

SE precisa chico para restaurante. Interesados dirigirse a Oficina Empleo SEAF-PPO, Calle Gobernador Fernández Jiménez, 18. (Ref. 6546).

SE necesitan camareros y ayudantes y señorita para limpieza. Interesados dirigirse a Oficina Empleo del SEAF-PPO, calle Gobernador Fernández Jiménez, 18, Segovia. (Ref. 6727).

NECESITAMOS forradoras para guantes de piel trabajen en equipo en sus domicilios. Trabajo rentable propio para la provincia. Interesadas dirigirse por escrito a Guantes Epifanio, Plaza J. Antonio 30, Burgos.

NECESITO asistenta diaria con experiencia. San Agustín, 1, tercero A.

PARA atender a señor solo se necesita señora, invierno en Alicante, verano en Segovia. Razón: Victoria, 7, tercero derecha.

NECESITO empleada de hogar sabiendo cocina. Telf. 413989, de 10 a 1 y de 4 a 7.

NECESITO asistenta diaria. Teléfono 412179.

SE necesita dependiente de mostrador. Dirigirse a Oficina de empleo SEAF-PPO.

NECESITO empleada de hogar fija, se facilita tiempo libre por las tardes para estudios u otras cosas. Telf. 420380.

30.000 mensuales trabajando en casa. Pagamos al contado. Escribir Alba, Enamorados 23, Barcelona.

GANARAN dineros aprovechando tiempos libres. Efectuando trabajos caseros. Escritoranos, Hispanotensa - Benidorm (Alicante).

### VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447, 411996.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

### ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

OPOSICIONES: preparación administrativos, subalternos, auxiliares ministerios, ayuntamientos INP, mutualidades, etc. De 4 a 10. 1.500 clase diaria. Ladreda 20, bajo B. José Balgañón. Telf. 415282.

ESTUDIANTE Magisterio daría clases de E.G.B. San Antón, 7, 1.º E. Telf. 423593.

VILLAMIL prepara matemáticas, física para exámenes extraordinarios diciembre, de sexto curso. Más de cuatro horas diarias de clase, incluidos sábados. Telf. 415744.

CLASES de inglés por licenciada en letras, titulada en Oxford y Cambridge. Informes, plaza Mayor, 7, segundo B, mañanas.

### ALQUILERES

NECESITO piso amueblado de 2 a 3 años. Carbonero el Mayor. Teléfono 560094.

ALQUILO piso amueblado, calefacción. Bloques Zafer. Razón: Daoiz, 15, Sr. Plaza.

ALQUILO piso. Informes: Telf. 423884.

ALQUILO piso amueblado, zona céntrica, llamar Telf. 421829, 12 a 4.

### BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA, fincas rústicas en Segovia y diversos pueblos de la provincia. Fernández Ladreda, 10, 3.º. Telf. 415790.

LLANCASA, magníficos pisos junto estación ferrocarril con plaza de garaje. Facilidades de pago.

LLANCASA, traspaso bar restaurante, zona Azoguejo, completamente instalado y en funcionamiento. 200 metros cuadrados más servicios.

LLANCASA, finca 1.200 metros cuadrados, Urbanización Lindaraja (La Losa).

LLANCASA, local comercial totalmente instalado. Zona muy comercial.

LLANCASA, piso en José Zorrilla, 98 metros habitables.

LLANCASA, parcelas en Madrona, desde 3.000 a 18.000 metros cuadrados, junto piscinas del Hotel Acueducto y acuífero.

LLANCASA, piso en Fernández Ladreda, muy interesante para oficinas, consultas, despachos, etc. y vivienda.

LLANCASA, traspaso bar-club, zona céntrica.

LLANCASA, terrenos edificables casco urbano Sepúlveda, 20.000 metros cuadrados, posibilidad división en parcelas.

LLANCASA, naves polígono industrial, hasta 1.300 metros cuadrados.

LLANCASA, pisos a estrenar, junto calle Obispo Quesada. Precios interesantes. Facilidades de pago.

LLANCASA, local comercial Vía Roma, 200 metros cuadrados, totalmente instalado, con teléfono.

LLANCASA, locales comerciales de 100 a 1.400 metros cuadrados, diversas zonas. Precios muy interesantes.

LLANCASA compra pisos, casas viejas, solares, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspaso y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes. L lancasa, Fernández Ladreda 10, tercero. Telf. 415790.

SE vende piso a estrenar con plaza de garaje, frente estación. Razón: APIMOSA. Fernández Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particular, etc., Ladreda, 10, 4.º. Tlf. 413795 (Contestador automático).

SOLARES: San Vicente Ferrer, 270 metros. Miguel Tovar. Telf. 414881.

SOLARES: Conde Sepúlveda (zona singular), 900 metros. Miguel Tovar. Telf. 414881.

SOLARES: José Zorrilla, 600 metros. Miguel Tovar. Teléfono 414881.

TERRENOS: Madrona, Torrecaballeros, La Lastrilla, etc. Miguel Tovar. Telf. 414881.

TERRENO: 15.000 m.², fachada carretera Torrecaballeros, agua, buenas posibilidades de luz, ideal industria.

PARCELAS: Angeles San Rafael, Miguel Tovar. Telf. 414881.

LOCALES: Calle Clavel, 500 metros. Miguel Tovar. Telf. 414881.

LOCALES: Estación Autobuses, 2.000 metros. Miguel Tovar. Teléfono 414881.

LOCALES: Estiradores, 330 metros. Miguel Tovar. Telf. 414881.

LOCALES: San Vicente Ferrer. Miguel Tovar. Telf. 414881.

LOCALES: Alférez Provisional. Miguel Tovar. Telf. 414881.

PISOS: San Vicente Ferrer, de 184 a 193 metros, 5 habitaciones. Miguel Tovar. Telf. 414881.

PISOS: Alférez Provisional, cuatro dormitorios. Miguel Tovar. Telf. 414881.

APARTAMENTOS: Angeles San Rafael, quedan dos. Miguel Tovar. Telf. 414881.

LOCALES: Esquina Fernández Ladreda, 200 metros. Miguel Tovar. Telf. 414881.

### VENTAS

RODAMIENTOS Ferber; agricultura, industria Travesía José Antonio, 15. Teléfono 415290.

PISO, Fuentecilla 18, primero izquierda, abstenerse intermediarios.

SE vende parcela 7.000 m.² en carretera San Ildefonso, junto Restaurante Lago. Informes: Telf. 420117.

VIVENDO Seat 124-D, 1975, con radiocasette y servofreno. Razón: Telf. 520016. Cantalejo.

VIVENDO casa grande con terreno en pueblo de Segovia. Oportunidad. Interesados llamar: 947/204981.

VIVENDO piso. Razón: Cristo del Mercado, 5, 3.º C.

### GANADOS

VIVENDO terneros y terneras charrolesas, limosines y pardos alpinos pasteros. Telf. 296074. Valladolid.

VIVENDO 3 vacas pardas, edad 30 meses, paridas. Telf. 4. Hontalbilla (Segovia).

VIVENDO 180 ovejas entrefinas para vida. Manuel Sanz García. Cabezueta.

VACA suiza recién parida del primero, vende. Blas Ballesteros. Revenga.

### PASTOS

DISPONGO finca pastos para 50 vacas, con heno empacado, a 20 kilómetros de Plasencia. Informes. Tejeda de Tietar, teléfono 469027, de 8 a 9 noche.

## Ronda de conversaciones en la jornada de hoy del Rey de España en Riad

Riad, 24. (Por Enrique Vázquez, enviado especial de Efe).— Presentando en las conversaciones con la misión española a un verdadero "trust" de cerebros de alto relieve político, el Gobierno saudí cualificó hoy fuertemente los primeros contactos con la delegación española presidida por el Rey Don Juan Carlos.

Junto al Rey de España se sentaron los ministros de Asuntos Exteriores e Industria y Energía acompañados por el vicepresidente del INI, otros dos representantes del organismo, el embajador de España, el presidente de Iberia y varios altos funcionarios de Asuntos Exteriores, Industria y Comercio.

En la parte saudí faltaba, es verdad, el ministro de

Asuntos Exteriores, príncipe Saud Al Feisal, cuya ausencia causó alguna perplejidad. El ministro visita los Estados Unidos y no se aprecia ninguna irritación en la delegación española por su ausencia, aunque se reconoce que esta situación es "más bien insólita".

La ronda de conversaciones había comenzado en las dependencias administrativas de la residencia real, el palacio Al Maaaser en esta capital, con un encuentro privado entre Jaled, Juan Carlos y el Príncipe Heredero.

Previamente el Rey de España había recorrido a primera hora de hoy el Ministerio de Planificación.

La Reina, por su parte, visitó el gran hospital "Rey

Faisal" en compañía de personalidades del Ministerio de Sanidad y de una princesa de la Casa Real.

Los Reyes se reunieron inmediatamente después a comer en sus habitaciones privadas del palacio Nasariya, donde se alojan.

## PROXIMAS REUNIONES DE TRABAJO DE MARTIN VILLA EN LISBOA

Madrid, 24.—Es muy posible que el ministro del Interior, Rodolfo Martín Villa celebre próximamente en Lisboa reuniones de trabajo con sus colegas de Francia, Portugal e Italia, sobre temas concretos de carácter bilateral, según se ha manifestado a «Cifra» en fuentes competentes.

El ministro Martín Villa, se trasladará a Lisboa el próximo día 27, presidiendo una delegación española

la que participará, los días 28 y 29 de octubre, en la conferencia especial de ministros europeos responsables de las colectividades locales.

La delegación española estará integrada también por el director general de Administración Local, Joaquín Esteban Mompeán, por el secretario general técnico del departamento, Juan Santamaría, por el director del Instituto de Estudios de Administración local, Sebastián Martín-Retortillo, y por el director del Gabinete Técnico del ministro, Enrique Santín. Esta delegación tiene previstas varias intervenciones en el curso de la conferencia.

La sesión de apertura de la misma correrá a cargo del teniente coronel Costa Bras, ministro de Administración Interior de Portugal, y del secretario general del Consejo de Europa, Georg Kahn-Scherman.

La delegación española regresará a Madrid el domingo 30 de octubre.

## NOTAS BREVES

"MADRID AGUARDA a Valery Giscard d'Estaing", anuncia en su último número el semanario parisiense "Le Point". Según la revista independiente el viaje a España del presidente de la República Francesa sería a finales de este año o comienzos de 1978. Michel Pondiatowski (antiguo ministro del Interior, hombre de confianza de Giscard y actual embajador intinerante), estaría encargado de preparar este viaje y para ello iría próximamente a Madrid.

LA JUNTA DIRECTIVA de "Fuerza Nueva" de Navarra, ha hecho público un comunicado en el que niega que haya cometido acciones violentas en la provincia.

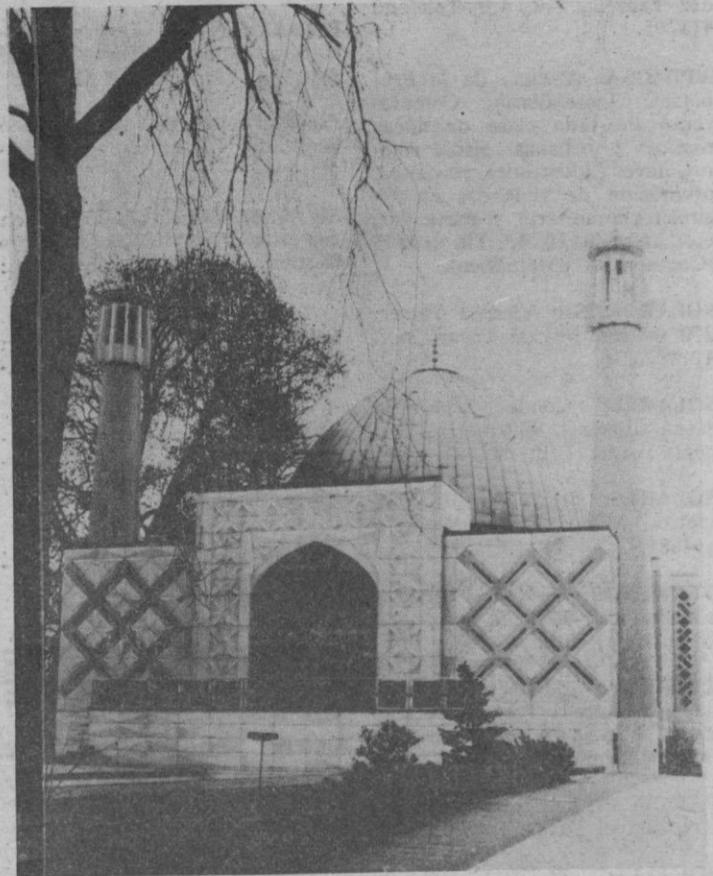
DOLORES IBARRURI Y SANTIAGO CARRILLO, presidente y secretario general, respectivamente, del PCE, saldrán hacia Moscú el próximo día 2 de noviembre, para participar en los actos del sesenta aniversario de la revolución de octubre que se celebrarán en la capital de la Unión Soviética.

EL REINO UNIDO podría decidir la ruptura de relaciones diplomáticas con Pretoria a causa de las recientes medidas sudafricanas contra los grupos y diarios antirracistas, asegura hoy el "Movimiento Antiaaparthid" en Londres.

## TARRADELLAS TOMO POSESION

Barcelona, 24.—El presidente del Gobierno español, don Adolfo Suárez, ha presidido a primera hora de esta tarde, en el salón Sant Jordi, del Palau de la Generalitat, el acto de toma de posesión del presidente de la Generalitat provisional de Catalunya, honorable Josep Tarradellas.

Acompañaban al señor Suárez en la presidencia del acto, con el honorable Tarradellas, los ministros del Interior, de Trabajo, así como el diputado y asesor presidencial, Salvador Sánchez Terán, y todas las primeras autoridades barcelonesas.



La mezquita de color azul turquí enclavada a orillas del lago Alster en Hamburgo (foto) da un aire oriental a la elegante zona. Quien toma parte en alguna excursión, ya sea en bote o en «bus», será informado por el guía acerca de la significación de este centro religioso. Se trata de una de las tres mezquitas —las otras están en Aquisgran y Munich— de la que disponen los 1,5 millones de musulmanes que viven en la República Federal de Alemania, siendo los turcos con 1,06 millones los más numerosos, seguidos de yugoslavos, marroquíes, persas, tunecinos y jordanos. Otros proceden de Pakistán, India, Afganistán, Malasia, Indonesia, Egipto, Argelia y de otros países africanos. Unos 1.200 alemanes son creyentes musulmanes. En la mezquita de Hamburgo, tres imanes están al servicio de los creyentes, pudiendo orar también allí los creyentes no islámicos.

## TIEMPO



Después del temporal de lluvias de los últimos días, la mejoría del tiempo, al principio tan sólo parcial y al parecer transitoria, se afianza de forma general en muchas regiones, al alejarse la perturbación hacia el Mediterráneo.

Meseta norte: Nubosidad variable con intervalos de cielo cubierto y riesgo de chubascos dispersos más probables en las zonas montañosas. Temperaturas frescas.

## Un minuto de poesía

### HOY ME SIENTO OBSERVADOR

Hoy me siento observador  
asomado a la ventana;  
en sonriente mañana  
voy siguiendo al labrador  
que se afana en la besana.

También pienso en el minero  
que es a veces de la tierra  
el eterno prisionero...

Recuerdo a los camioneros  
y del tren los conductores;  
unos y otros mensajeros,  
siempre incesantes viajeros  
en un mundo de sudores.

Marinos y pescadores,  
los leones de la mar,  
luchan a brazo partido;  
en casa dejan amores,  
el mar oye su gemido  
y el mar oye su cantar.

A todos, trabajadores,  
va mi respeto profundo;  
el Señor de los señores  
pensó en continuadores  
para edificar el mundo

En continua gestación,  
paso a paso hacia el progreso.

el trabajo sin exceso,  
es fuente de producción

Y es que el hombre que labora

está creando riqueza;  
se erradica la pobreza  
cuando el hombre colabora  
con madre Naturaleza

Justo Bravo Merino